

Ciud. Rl

Años.

de 1712 y 1713 =

Vino con Carta del Prestte, de
Guathemla. de 9 de Marzo de 1714

= Qno. 5^o =

Delos Autos fechos sobrela subleuazion de treinta y dos Pueblos de
Yndios del Partido delos Zen dales, Coronas, Chinanpas y Guardiania de
Gueiteupa dela Prouincia de Chiapa -

Por

El sor. Dn Thoriuio de cossio Cauallero del Orden de Calatruaua del
consejo de Su Magd. Presidente dela Real Audiencia de Guathemala
Gouerna dor y Capittan Genl. deeste Reyno -

Conhasistencia y parezer

del sor. Lizdo, Dn, Diego Antonio de Ouiedo y Baños Oidor de dha real
Audiencia Y electo del real y ~~hisp~~ Supp.mo Consejo delas Yndias Y
Auditor General, de Guerra, -

Por

Ante Ysidro de Espinosa escriuano de Camara Gouierno Y Guerra

Contiene

Diferentes causas fulminadas -

Conttra

franco. Sisneros Yndio natural de Guathemala, yCasado en el Pueblo de
Yaxalon - Nicolas hernandez de ciud, Real - Lorenzo Vazquez, Agusttin
Diaz y Juo, Perez de Cancuq - Bernaue Juarez y Lucas Juarez de Quan
duacan dela Proua. de tauasco - Joseph Morales de Sosocoltenango -
Seuastian Sanchez delos Moyos Juan sanchez de san Pedro Gueiteupa -
Joseph Parzero y Seuastian de Guzman de Ocosingo - Alonso Diaz de
chilon - Seuasttian Hernandez y Juan Mendes de Gueiteupa - Bme Gomez
de Guisttlan Juan Maldonado de Sibaca - Domingo Garzia de Comitán -
Miguel Gomez de chail - Miguel Vazquez - Domingo Sanchez - Alonso
Velazco, y christoual hernandez de Cancuq - Migl. Hernandez Mño de
choro de Yajalon Lucas Perez fiscal de chilon - Domingo Moreno Juan
Peres - Andres Perez franco. Perez, y Antto. ximenez Alias torres y
Juan dela Cruz Todos de Bachaxon - Juan Bazquez de Cancuq Agusttin
Garcia Mño de choro deocosingo - Lucas Corttes deYaxalon - Dn. Nicolas
Vazquez de Bachajon cappn. General - Don Jazintto Dominguez de Sibaca
tan bien Capittan General - franco. dela torre Touilla de Sibaca tenido
por obispo - Marcos Mendez tenido porcura y Vicario - Seuastian hidalgo
- Mar cos Mendez Neua - Juan Gonzalez Miguel Her nandez - Diego ramirez
Marcos Vazquez Agustín Vazquez y Geronimo Mendez todos de Sibaca - el
capittan Juan hernandez de tottonicapa y casado enel de Yaxalon -
Marcos sanchez nichil de Sibaca - Xptoual Sanchez, Alcalde de Cancuq -

Thomasina de Aguilar y Pedro de la torre de Yajalon y Geronimo de Saraos fiscal de Bachaxon Que hacia oficio de secrettario dela Virgen y escruiuo La combocatoria alos Pueblos -

Sentenciados -

En diferenttes penas de muerte, azotes, destierro y otras que ~~ese~~ expresan enlos auttos difinitiuos y senten cias que esttan afoxas 176tay sigte - 99 -11-127-138-166 btay sigte -178 bta y sigte - 253 btay sigte-269-275-280-287 btay sigte. y 302 -

hallase

tanuien a lll - Lamanifestazon, que hizo de Vna tembladerilla deplata Agusttin nuñez Yndio de Cancuq y su Deposito enel Sargto. Mor. dn. Anttonio Parladorio -

en la Ciudad Real de Chiapa en diez de Noviembre de mill Setecientos y dose a el señor licenciado Don Diego Antonio de Oviedo y Baños del Consejo de su Magestad su Oidor de la Real Audiencia de Guatemala y electo del Real y Supremo Consejo de las Yndias Auditor General en cumplimiento de la Comission que le esta Conferida asu Mando yse Contiene en la foja Antecedente hizo pare ser Antesi a Vn Yndio que se halla preso en la Carcel publica de Sta Ciudad del qual su Mando por ante mi el escriuano de Camara hauiendo Reconocido Ser ladino hallar y entender Claramente la lengua Castellano y ser Christiano se le Requirio Juramento que hizo por Dios Nuestro Señor y Vna Señal de su Sancta Cruz so cargo del qual prometio decir Verdad en todo lo que se le fuere preguntado y Siendolo de Como se llamaua que Hedad y Oficio tenia de donde era Vesino y quien le auia traído preso a Sta Ciudad y por que - dixo que se llamaua franco de Zisneros y que tenia hedad de mas de Veinte años y que era de Oficio de Sapate ro y abesindado en el Pueblo de Yajalon donde hera Casado con Maria Peres de la Prouincia de los Zendales y el ~~xxx~~ natural de la Ciudad de Guatemala y que lo trajo Preso a Sta Ciudad el Gour de las armas Don Nicolas de Segouia y que lo Cojieron el dia Veintey dos del mes proximo pasado de octubre Segun le parese en el Campo de los chuc en la ocasión que Vinieron los Yndios Rebeldes a Pelear con los españoles que Allistauan y Responde - Preguntado si Vino en la ocasión Referida con dhos Reueldes que Armas trujo y con que Yntento Vinieron a Vuscar a los españoles y por que Causa y motiuo sean Apartado de la Ouedien cia del Rey Nuestro Señor - Dixo que el declarante auia Sido Smpre y era muy Obediente al Rey Nuestro Señor y que hallandose con su Mujer en el pueblo de Cosingo de dha Prouincia de los Zendales adonde auia

Ydo a trauajar ensu (3L) ôficcio se Alsaron los Yndios del dho Pueblo y se fueron ajuntar con los de Cancuq y huiendose Quedado el declarante en el dho Pueblo de ôcosingo y salidose huiendose para el pueblo de Comitán los españoles mulatos yôemas ladinos que auia' alli Vesinos boluieron dentro de qua tro ôsinco dias los Reueldes de Cancuq con el fin de matar al Pe. Cura fr Joan Arias y todos los Vesinos que Alli Stauan y con efecto Aprehen dieron al Pe fr Marcos de Lambur Companero del dho fr Juan Arias que se auia Quedado alli por Star priuado de Sentido medio loco y tam bien al declarante yados Mestisos llamados Jasinto y lucas hijos de Jancinto Sanches mestiso Vesino de dho Pueblo de ôcosingo que en la ôcasion auia Venido de Correo â Sta Ciud ya Joseph de morales Yndio Vesino del Pueblo de Sapaluta ô del de Socoltenango ya Joseph de Strada español y un hijo Suio y lleuandolos â todos para el pue blo de Cancuq mataron en el camino que ba â Sibaca a tenango al dho Joseph de Strada yasu hijo porque no podian Caminar apriesa y hauien do llegado â Cancuq un Alcalde de Aquel Pue blo mando asotar al declarante porque se auia quedado en ôcosingo yno Seguido alos Yndios (3R) de Aquel Pueblo quando se Alsaron y con efecto lo Colgaron en lapûota con Vn laso en la Garganta y le dieron muchos Asotes asta dejarlo por muer to y que alos dos hijos del referido Jacinto Sanches no mataron por desir eran inosentes yque aun Ciego que tenia por Apellido torres Cui nombre no saue lo â uian muerto tambien en el Camino yque en dho pueblo de Cancuq tienen Vna Hermita yun Al tar en ella hecho en una mesa donde Sta una nfa Señora al pareser que nunca pudo Ver el declarante por tener la Vestida con Vn Guaipil y tapado el Rostro con Vn paño y ôtras dos Ymages

detra bul to de Sn, Antonio San Jasinto y San Pedro y detras de dho altar Sta un Petate que Cubre desde el techo asta el suelo adonde en el hueco disen los Yndios Sta la Virgen del milagro que nola descubren ni ha Visto y por Vn lado leuantando el petate y sin Reconocer lo que ai dentro llegan y ~~hasen~~ yhasen De mostrasion de tocar los Rosarios y de parte de fuera haser ôracion Resan el Rosario Cantar letanias y el alauado y ôtras ôraciones yai en dha Hermita Vna Yndisuela llamada Maria de trese â Catore â casada con Vn Yndio del dho Pueblo de Cancuq que Ser de Veinte y dos â yno se Acuerda desu Nombre la qual disen ha (4L) bla con la Virgen y que es su maiorçoma y ejecutan quanto ella les dise mandar la Virgen y que al dho Pe fr marcos de Lambur le Compelieron aque dijiese missa porços Veses en dho altar y que ~~a~~ haviendo Reusado tersera Ves por desir no podia Sin lisencia del Señor ôbpô dijo la dha Yndisuela que la Virgen ôrdena ua que lo matasen Comolo ejecutaron Stando Resando en el sementerio dela Yglesia principal del Pueblo dandole un balaso que ôio desir el declarante lo auia tirado un Yndio del Pueblo de Bachajon de cuiro Nombre no seha acuerda y despues con Vna Soga que le hecharon al Cuello lo Arrastraron y hecharon por Vna Barranca y que despues Sauierd que los espa ñoles Stauan en el pueblo de ôschuc con el fin de Haserle Guerra determinaron Venir â buscarlos disiendo que con facilidad los matarian â todos y despues pasarian â Sta Ciud apoderarse de ella y proseguir asta Guathema la para que de Sta Suerte no quedase espa ñol y con efecto auiendo Congregado asta seis mill Yndios Salieron de Cancuq el dia Sauado que leparese fue el dia Veinte y uno del pasado por la tarde y haviendo hecho Noche (4R) y Stasion en Vna milpa adistan de dos leguas por la mañana el dia siguiente lle garon â ôschuc y

Repartida sujente por tres partes para entrar en dho Pueblo lo acometieron dos Veses y hauiendo hallado Gran Resistencia en los españoles y Reconosido que les auian Muerto mu Yndios sepusieron en fuga le paresio al de clarante que era buena ôcasion de Venirse â entregar a los españoles y poniendolo en ejecucion Con ôtro Yndio llamado Nicolas Hernandez Vesino del Varrio de Custitali de Sta Ciud que tambien Sta Preso en Sta Real Carsel y Viniendo con el animo Referido ya ala Entra da del Pueblo Vieron ados Negros Criados de los Padres de Santo Domingo que andauan â Cauallo con sus lansas y los Gretaron disiendo les se llegasen â ellos que eran Christianos y ha uian Stado Violentos y forsados por los indios Reueldes y entonses llegaron dhos Negros los Cojieron Ataron y lleuaron presos ante el Gouernador Don Nicolas de Segouia que le trujo despues a Sta Ciud quando lo llamo el sor Presidente con el ôtro su Companero Que Como lleua dho sta Preso en la Car (5L) sel y Responde - Preguntado que Armas tenia el decla rante y su Companero quando los Cojieron los Negros y quales son las que Vsan y traen los Yndios reueldes Dixo que ni el ni su ~~Com~~ Companero no traian Armas algunas sino Vnos palos Como bordones para Andar en el Camino y que no heran delos que Venian â pelear sino delos que traian para Cuidar de los Bastimentos y que Siempre tubieron Animo de Vnirse a los espanoles quando tubiesen ôcasion y que las armas que Vsan los Reueldes son Mache tes lansas Chusos flechas Piedras y asta Veintey Sinco Vocas de fuego que Quitaron a los españoles y Vesinos del pueblo de Chilon que an Vsado con la poluora y Valas que Alli tambien Aprehen dieron cuias municiones an Gastado ya y que ha ôido desir que para haser balas an deretido las flautas del ôrgano de Cancuq y que ôio desir que experimentando la falta de poluora auian embiado quatro ôseis Yndios ala Prouincia

de tauasco con Dineros para Comprar la y que se auian buelto del ~~Pue~~
Pueblo delos moios que es el Vltimo pueblo delos Zendales temerosos
de que nolos Cojiesen en Tauasco y Responde Preguntado que Numero
de Yndios sera el (5R) Delos Reueldes que Stan en Cancuq y que Rasones
Causas ômotiuos an tenido para Alsarse y per der la ôbediencia al
Rey Nuestro Señor; Dixo que lo que ôio desir alos Yndios hera por no
ha uerles dado el Señor ôbpô la Lisencia quele pidie ron para la fabrica
dela Hermita que hi sieron en el ~~pue~~ pueblo de Cancuq les auia manda
do la Virgen que matasen alos españoles ya los Padres Relixiosos que
los Administrauan y que no auian de tener mas Rey Alcalde ma ior
ni obpô Curas y Justicias que la Virgen la qual les ôrdenaua Gosasen
de libertad yno pagasen tributo en que an Combenido todos los Su
bleuados quele paresen seran de dies y seis a dies y ocho mill Yndios
delos Veinte y Sinco pueblos que Componen la Prouincia delos Zendales
y Responde - Preguntado Como ha dho que el ni su Compañero no trujeron
Armas quando Vi nieron al Pueblo de ôschuc y fueron Aprehen didos por
los Negros de Santo Domingo qdo se Saue que traian Armas de fuego y
halla ron junto â ellos en el suelo un frasco de Poluora - Dixo que
Como lleua dho no trujeron Armas Ningunas y que es Verdad que despues
(6L) de hauerlos Aprehendido los Negros Vn Soldado llama do Rincon
hallo un frasco Vasio en Paraje algo distan te de donde Staua el
declarante que lo deuiu de de xar Alguno delos Yndios derrotados que
se huieron en fuga y que el hauer dho que el declarante ysus ~~Compañeros~~
Compañeros traian Armas de fuego hasido testimonio que les ha leuantado
ôtro Yndio que tiene preso el dho Don Nicolas de Seguia en ôschuc que
se Aprehendio en la misma Re friega y que Stando asegurado en un Sepo
Junta mente con el declarante ysu Compañero le dijo el Declarante que

Comole leuantaua dho testimonio y que mirase que era Christiano
aque Respondio que era Verdad los auia Condenado de hauer traído
Armas de fuego no porque fuesse Assi sino porque si a el lo
haorcauan hisiesen lo mismo Con el declarante y su Compañero alo
qual se ha llo presente Vn Soldado delos que Venian de Guathemala que
Staua de Guardia que no Saue como se llama pero que lo Conose por el
Rostro quien ôiendole desir Al declarante que no perdonaua delante
de Dios al dho Yndio la fal sedad que les Ymputaua quien Respondio
que Dios no le perdonaua sinolo hasia con el que lo Calu (6R) niaba
y Responde - Preguntado porque se quedo en Pueblo de ôcosingo y no
Siguió a los españoles y ladi nos que Salieron huyendo delos Reueldes -
Dixo que por que era un pobre y no tenia que le quitasen y que nun ca
entendia se propasasen â ejecutar las muertes ya trosidades que
practicaron y Responde - Preguntado aque ladinos espanoles y religioso
an muerto los Reueldes dijo que oio desir que en el pueblo de ôcosin
go auian muerto asta treinta Ninos y dos muje res al Pe fr Juo, Gomes
fr Manuel Mariscal y fr Nicolas Colindres y en el Pueblo de Chilon amú
Españoles que alli cojieron y entre ellos â Pedro ôrdo ñes dela qual
no puede dar mas Yndiuidualidad no ticia por no hauerlo Visto y
Responde - Preguntado diga Como stando contrasu Voluntad segun
Refiere en tre los Reueldes se Mantubo con ellos asta que lo Apre
hendieron yno hizo diligencia de Huirse antes y Venirse a los españoles
dijo que porque no pude y por el temor de que nolo matasen los Reueldes
con Quienes Staua; Preguntado silos Reueldes Tenian algu na fortaleza
de trinchera ~~paxi~~ palisadas fosos ô contra fosos para defenderse e
Ympedir la Entrada dixo que por el Camino Real ala entrada del Pueblo
tienen Vna trinchera de palos y tierra y que otro Camino Pequeño al lad

derecho del Rl. lo tienen (7L) Sepado con Palos para ~~se~~ Storuan la entrada acuallo y que por la parte que Sale Atenango no tienen trinchera alguna y es el camino Auierto por donde seles puede dar Acometida y sto Responde y hauien dosele hecho ôtras Preguntas y Repreguntas sobre los puntos de Sta declarazion dijo que se Referia aloque tenia dho y que no sauia ôtra cosa y hauiendosele leído sta declarazion de berbo ad berbun dijo ser Ser lo mismo que tenia declarado y que aora se Acuerda que el Yndio que dijo le dio el balaso al Padre lambur sellama Nicolas Vasques ya ñade que los Yndios fiscales del Pueblo de cancuq hasen ôficio de Saserdotes disiendo Missa con los ôrnamientos dela Yglesia y en las Prosesiones Sa can la Custodia con Vna Hostia y las Ymages delos Santos que tienen y que lo ejecutaron por mandado dela Virgen segun lo que les dise la Yndisue la maiordoma y que un fiscal del Pueblo de Ba chajon que llamar Zaraos de Apellido es Tenido entre ellos por Vicario Prouincial aqui en obede sen en todo lo tocante asu Yglesia y para que las Cosas de Guerra no tienen Cauo principal en tre ellos mas que los Capitanes y Alferes que an elegido para ello - y Preguntado quanto ha (7R) Que se Vino de Guathemala y con que ~~n~~ motiuo - dijo que Auia tiempo de quatro ~~â~~ y que Vino Con Vn Mexicano asta Teguatepeque y despues se condujo a Sta Prouincia de Chiapa donde se caso en el Pueblo de Yajalon como ha expresado y que todo lo que lleua dho y declarado es la Verdad so. cargo desu Juramento en que se Afirma y Ratifica y siendole leído y lo firmo por desir Saer escreuir de que Doy fee y de que lo Rubrico dho ~~sr.~~ Auditor General - fransisco Zisneros - Ante mi Ysidro de espinosa escriuano Real_____

en la Ciudad Real de Chiapa en dies y Siete de febrero de mill setesientos y trese â suSsa. el Señor Don Thoriuio de Cosio Cauallero del ôrden de Calatraua del Consejo desu Magd Presidente dela Real audiencia de Guathema la Gouvernador y Capitan General deste Reino (9R) Con Asistencia del Señor lizenziado Don Die go Antonio de ôuiedo y Baños del Consejo desu Magd su ôidor y Alcalde de corthe dela Real audiencia de Guathemala y electo del Real y Supremo de las Yndias auditor General de gue rra para efecto de tomarle su Confesion como seprebiene en el auto antese dente hiso Traer â su Presencia âVn Yndio que desu ôrden Sta Preso en la Carsel Publica de Sta Ciudad del qual por Ante mi el escriuano se le Resiuio Juramen to que lo hiso por Dios Nuestro Señor yuna Cruz enforma de dfo Socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto y Respondio lo Siguiete - Preguntado como sellama de donde es natural que Stado ôficio y Hedad tienex dijo que se llama Nicolas Hernandez indio natural de Sta Ciudad y Casado en ella en el barrio de Custitali con Maria Mendes y que no tienen ôfi cio mas que el de ~~gra~~ tratante y que Sera de Hedad de treinta y quatro años y Responde - Pregun tado quando donde y Como lo Cojieron - Dixo que hallandose el Gouvernador de las ar mas Don Nicolas de Segouia en el Pueblo de ôschuc con las tropas desu Cargo sejun (10L) taron en Cancuq hasta Seis mill Yndios de todos los pueblos alsados y Resoluieron Venir âhaser Guerra alos dhos españoles disiendo los auian de Acauar y con efecto llegaron acaudilla dos de Don Nicolas Vasques Lasaro Xime nes Juan Hernandez Totonicapa y ôtros Ca pitanes de que no hase mension sobre dho pueblo de ôschuc el dia veinte y dos de ôctubre del año pasado y Repartida Su Jente por tres Partes acometieron dos Veses alas Trincheras y Hauiendo hallado Gran resistencia y Reco ~~mosido~~ ~~que~~ Les hauian

muerto muchajente se pusieron en fuga y entonses paresiendole al Confesante ya otro Yndio ladino llamado franco. Zisneros su Compañero que Sta Preso que Era buena ôcasion de Apartarse de dhos Yndios alsados y entregarse Alos españoles lo ejecutaron yala entrada del pueo encontra ron dos Negros delos Padres de Sancto Domo que Andauan Acauallo consus lansas y por que no los mataran les dijeron que eran Christianos y Venian â entregarse huyendo delos Yndios Reueldes que los auian tenido ôprimidos lo qual ôido por dhos Negros noles hi (10R) Hisieron Daño y los Trujeron presos ante dho Gouvernador delas Armas quien los condujo des pu es â Sta Ciud quando los llamo su Ssa. para Resolver la marcha â Cancuq y Responde - Preguntado como faltando ala ôbediencia de fil Vasa llo desu "agd se mantenía con dhos Yndios alsados y vino haser Guerra alos Soldados del Rey Nuestro Señor - Dixo que por fines de Julio sa lio el Confesante de Sta Ciud para el Pueblo de Yajalon â comprar Marranos y manteca pa ra Vender en Sta Ciud no stando por entonses Subleuados la Prou. y que Hauiendo susedido la Alterasion quando ya se boluia para Sta Ciud Viniendo del pueblo de Guaquitepeque pa ra Cancuq lo Aprehendieron Joseph dias y Joan Antonio Sanches Capitanes de Yajalon y lo â marraron ylleuaron assi asta la Cuesta que Sta tres leguas antes de Cancuq y alli le hisie ron Cargar Vna Caja y lo trujeron â dho Pue blo de Cancuq donde Stubo en la Carsel tres Dias y despues lo soltaron y se mantubo alli asta que se ôfresio la ôcasion que Solicito el Confesante pidiendole â Don Nicolas Vasques (11L) lo dejase Yr con los demas Yndios discurrendo que de Sta Suerte podria Salir del Captiuerio en que lo tenian huiendose quando hallase Coiuntura para entregarse Alos españoles como lo ejecuto en la forma que ha Referido tque Siempre hasido leal Vasallo y que el hauer andado

entre dhos Yndios alsados fue Violento por la Rason y accidentes que para ello ôcurrieron y Responde - Preguntado que arma lleuaua quando fue adho Pueblo de ôschuc Dixo que no lleuaua que no lleuaua Ninguna sino solo Vn palo que le Seruia de bordon y que lo trujeron ôcupado enel exercicio de Cuidar de los Vastimentos ylo mismo le Susedio al dho franco Zisneros que tampoco lleuo arm a alguna y que por ~~xxxx~~ hauerse Hallado por un Soldado llamado Rincon Vn frasco Va sio en paraje Algo distante de donde Sta ua el Confesante se dibulgo auian traído armas de fuego lo qual fue Ziniestro y Justificara si fuera Nesesario y Responde Hisieron sele ôtras Preguntas y repreguntas â el caso tocantes ya todas Satisfiso con lo mismo que tienen Confesado Que (11R) Dixo Ser la Verdad soCargo del Juramen to que tienen fho en que se Afirma y Ra ti fica no firmo por no Sauer escreuir hisolo su Defensor ysu Ssa. dho Señor Presidente y Senor Auditor General lo rubricaron de que doy fee - Guillermo de Pineda - ante mi Ysidro espinosa escriuano Real _____

en la Ciudad Real de Chiapa en Veinte y un dias del mes de febrero de Setesientos y trese años luego incontinenti Yo el escriuano en Virtud del auto del pliego ante escripto bine a Sta Carsel eYse pareser ante mi a Nicolas Hernandez Natural del Varrío de Custitali del qual Rese ui Juramento que lo hizo por Dios Nuestrose nos y Vna Señal de Cruz en forma de derecho Socuio Cargo prometio desir Verdad en lo que Supiere y le fuere preguntado y Siendole por el Thenor de dha declarasion que Antesede y Auto que Sta por principio de Stos Dixo que desde que tiene Vso de Rason y tomo Stado (16L) Siempre se ha executado en Yr a comprar Ma rranos ala Prou delos Zendales que poco antes dela fiesta del Sr Sancto Domingo fue adho exercicio al Pueblo de Yajalon y Viniendo de buelta para Sta Ciudad deo cansados en el Camino dos Puercos que de pasa da por el pueblo de Cancuq no le hisieron nada los Naturales del por que Aunque tenian ya hecha la que llamauan Hermita no Stauan Subleuados lo qual se prueba por que Staua el Padre Cura todauia en dho Pueblo dejauan Yr y Venir a los Pasajeros dandoles prompto auia y Stubo con dho Padre y otras Personas ladinas pasajeros en la dha Hermita y que en ella staua Vna Ymagen de Nuestra Señora de bulto a quien hizo orasion que no dio limosna ni menos lo forsaron a que fuesse adha Hermita que lo que lo lleuo a ella fue la nouedad delo que se desia del milagro pero que nolo Creio ni hizo Caso de ello prosiguiendo su Viaje a Sta Ciudad donde Salio a los quatro o Sinco dias para dha (16R) Prouincia en busca de sus marranos y que de buelta para Sta Ciudad yano pudo pasar de dho Pueblo de Cancuq adonde le lleuaron Amarrado desde

el Camino de Guaquitepeque ylo tubieron Preso tres dias con ôtros muchos que tenian enla car sel y que Al cauo de ellos lo ~~sem~~ soltaron con Condi sion de que si se juia lo auian de matar yque por Verse libre dela prision admitio dho partido Comolo hisieron muchos de dhos Presos yque quan do se juntauan Yndios para Venir adar Vatalla al Pueblo de ôschuc lepidio de mfd â Nicolas Vasques Capitan de Bachajon que lo trajeran consuJente con Yntension de entregarse en dho Pue blo alos Nuestros como con efecto lo ejecuto encon pania de franco. de Zisneros pues hauiendo Visto âcauallo ados mulatos les hisieron Señal lla mandolos para poder Yr seguros delos enemigos â presencia del Gouvernador delas armas y auien dolo ejecutado assi los mulatos los Condujeron y un fulano Rincon que los Vido Venir para haser papel de Valiente lo amarro con un Senidor ylo metio apresencia de dho Gouvernador ante quien declarolo mismo que lleua Referido que la arma que trujo aâha Batalla fue solo solo (17L) su bordon y no ôtra Cosa que en el primer Via je que hiso y lleua Referido bido endho pueblo de ôschuc â thomas de trujillo pero que no hablo con el cosa alguna que dho Gouvernador delas armas lo embio preso a Sta Ciud con el dho franco Sisneros donde se ha Stado sin mas Causa que la lleua Referida y que todolo que lleua de clarado es la Verdad de que Siendo nesario ôfrese plena probansa con mu de los Yndios que Stan en Sta Carsel con Pedro de Padilla Preso y ôtras Personas que se hallan en Sta Ciud ladinos y que es publico y Notorio toda Sta su Declara sion para el Juramento que lleua fho en que Se Afirmo y Ratificâ siendole leida Sta su Decla rasion y que es de edad de treinta y quatro añ poco mas ô menos y al Juramento se hallo presen te Don Guillermo de Pineda

AGI-295 (4) fols. 15R-17L (3)

su Defensor qn lo firmo yno firmo el Confesante porque dijo no
Sauer - guillermo de Pineda - ante mi Manuel de Aguirre escriuano
Publico _____

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala
Legajo No. 295, Categ. 4, fols. 18L-19L

en la ciudad Real de Chiapa en Veinte y tres de febrero de mill
Setesientos y trese años su Ssa, el Señor Don Thoriuio de Cosio
Cauo. del orden de Calatraua del Consejo desu Magd Presste. dela
Real audiencia de Guathemala Gouverna dor y Capn Grâl de Ste Reino
Na. hauiendo Visto stos Autos que sean Seguido Contra (18R) franco.
de Sisneros natural dela Ciud de Guathema la yauesindado en el pueblo
de Yajalon y Nico las Hernandes natural de Sta ~~ca~~ Ciud del Varrío de
Custitali ambos Yndios ladinos ylo dho alegado y probado por el
Auidante Don Guillermo de Pi neda su Defensor dijo que haciendo Justicia
los Absoluiay absoluió dela Culpa porque ansido presesados con Calidad
de que el dho Nicolas Hernades no pueda Yr apueblo alguno del par tido
de los Zendales por tm̃po de ocho años pe na dequesi Contra Viniere
â ello sera Remitido por ôtro tanto tiempo aSeruir â Rasion y sin
Sueldo aun Castillo delos del Reino de Guathema la yque el dho franco.
de Zisneros se Abesinde en el pueblo de Aquespala para lo qual seatrai
da su mujer del Pueblo de Yajalon donde latie ne yse entreguen al
Gouernador de escuintenan go para que disponga seles haga Cassa enque
Viuir y den tierras delauor para que como damente puedan pagar sus
Tributos en el dho pueblo de Aquespala apersiuiendole ytambien al
dho Nicolas Hernandes Viuan enlo de A delante con toda Quietud ycon la
fidelidad (19L) Y obediencia que deuer tener asu Ma gd y sus ministros
y por Ste Auto definitiuamente Jusgan do assi lo pronuncio y Mando
con pareser del Señor ~~A~~ lizdo. Dn Diego Antonio de Ouiedo y Ba ños
del Consejo desu Magd ôidor y Alcalde de Corte dela Real audiencia de
Guathemala y electo del Real y Supremo delas Yndias Au ditor General
de Guerra que tambien lo firmo Don Thoriuio de Cosio - Lizdo. Dn Diego
Antonio de ôuiedo y Baños - ante mi Ysidro espinosa escriuano Real

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en Veinte y tres de Noviembre
de mill Setesientos ydo se a su Ssa ~~w~~ elsr Dn Thoriuio de Cosio
Cauo del ôrdn de Calatraua del Consejo desu (20L) Magd Presidente
dela Real audiencia deGua themala Gouvernador y Capn Grâl de Ste
Reino Con Asistencia del Sr Lizdo. Don Diego Antonio de ôuiedo y
Baños del Consejo desu Magd su ôidor dela Real audiencia de
Guathemala y Au ditor General de Guerra hiso traer asu Presencia
aVn Yndio que trujo preso Don franco Guerra Alferes de una de las
Companias delos Natura les de Chiapa y ôijo hauerlo aprehendido en
el Camino de Guaquitepeque con ôcasion de ha uer Salido abuscar
Sacate con ôtros desuCompa nia y por medio del Alferes Pedro de
Villa toro y Joseph de tapia Ynterpretes huiendose le Varias Preguntas
por donde se Reconosio ser Christiano y Capas dela Grauedad del Jura
mento sele Resiuio por Dios Nuestro Señor y Vna Señal desu Sancta
Crus en forma dedfo Socargo del qual prometio desir Verdad ysele
preguntolo Siguiete - Preguntado como se llama de donde es natural
que Stado ôficio y he dad tiene dijo que se llama lorenzo Vasques que
es natural de Ste Pueblo de Cancuq donde es casado con Dominga
Hernades (20R) De quien se Aparto el Lunes Veinte y Vno del Corriente
que entro el exercito en Ste pueblo ynola la Visto desde entonses
yle parese ~~w~~ Stara Metida en el monte quesu exercicio ha Sido
ôr telaro yque Nunca ha tenido ôficio de Re publica y que no saue
la Hedad que tiene y que aura ocho ô Nueue a que no paga tri buto por
hauerlo Reseruado el Sargento maior Don Pedro Saualeta en la quenta
que hiso de Ste pueblo y Responde - Preguntado quien lo Cojio quando
y enque parte Dixo que lo Cojie ron Stamañana Vnos Soldados Yndios

Chapa necos a distancia de media legua de este pueblo en el camino que
ba para Guaquitepeque y Responde Preguntado que hasia en aquel Para
je ysi Venian otros Yndios en su Compañia Dixo que desde el Lunes que
entro el exercito en Ste Pueblo a Stado escondido en el monte con
un hijo suio Nombrado lorenzo y otro Yndio moso llamado Seuastian
Gomes y que por aquel Paraje iba en busca de su mujer y otro hijo suio
Nombrado Seuastian Vasques - Preguntado donde Stubo el lunes quando
el exercito en Ste pueblo dijo que Stubo dentro del pueblo (21L)
Y que durante la Refriega con las españoles se mantubo el con el dho
su hijo lorenzo ala orilla del Pueblo sin pelear y esperando a Ver
en que paraua la Contienda de los españoles y que luego que Vinieron
sepuso en fuga para el monte - Preguntado que Numero de Yndios Stubo
en la trinchera y en el pueblo dijo que fixamente no Saue el numero
que eran más y de todos los Pueblos - preguntado quantos muertos y
heridos hubo en la Refriega ysi Saue adonde Stan lo que huieron dijo
que no Vio ninguno muerto y que un Compañero Suio dixo auian Sido ocho
poco despues de la Refriega y que aier Stando el ~~en~~ declarante escondido
en el monte le encontro otro Yndio de Ste Pueblo llamado marcos Gomes
y le dijo que Yba a buscar y Recojer las mujeres del y que los Yndios
Stauan Recojidos en un Cerro una legua distante de Ste Pueblo llamado
Zumnuguis (que dijeron los Ynterpretes ser yllamarse en Castilla
cerro Sembrado) en el camino queba a Tenejapa amano derecha y que no
Saue el numero que aura Alli pero que le parese Stan alli todos los
de Ste pueblo (21R) Preguntado si Saue que Numero de Yndios Sta por
el Camino de Schuc y Guaquitepeque o en otras partes y que Yntentan
haser despues que se Retiraron Dixo que no Saue mas de lo que tiene
dho ni el Yntento y animo Conque se Hallan los que se dize Stan en el

dho Serro Sunnuguis y que al dho Mar cos Gomes leôio desir que Si el Rey los perdona busca ran modo de entregarse y quean tenido y tienen mucho miedo alas Vocas de fuego y alas demas piezas y armas delos españoles - Preguntadolo que motiuo ô Rasones tubo Ste Pueblo y los demas de Sta Prouincia delos Zendales para hauerse leuantado y quienes han sido los mouedores Cauesas de Stas Ynquietudes, Dixo ae aura Sinco meses que Vna ~~Yni~~ Yndisuela de Ste pueblo llamada maria lopes hija de Agustin Lopes Sacristan y mujer de Seuastian Sanches que en tonses era dela Yglesia Publico que ala Salida v ôrilla de Ste pueblo enun montesillo le auia ha blado una Ymagen de nuestra Señora Diciendole que ya auia llegado el tiempo de Venir â Soco rrer los paraque en Adelante no tubiesen Rey ôbpô Alcalde maior ni pagasen tributo yque solo â e lla la auian de Seruir y obedeser ycon efecto tru jeron del dho Montesillo Vna Ymagen de Nuestra (22L) Señora de bulto Concurriendo â ello los Cantores y ma estros de Coro dela Yglesia ycon gran fiesta y Pro sesion la Colocaron en Vna hermita que fabricaron ylos dhos fiscales Maestros y principales del Pueblo persuadieron a todos los hijos del aque Creiesen lo Referido yassi lo hisieron yse disgustaron con el Padre Cura que lo hera de Ste Pueblo fr Simon de Lara porque no Quiso desir les missa en dha Hermitay les persuadio aque la derribasen lo que no quisieron executar sin embargo de que el Señor ôbpo yalcalde Maior lo mandaron ya uiendole dho la dha Yndisuela alos Alcaldes fisca les y principales que la Virgen mandaua Sea uiuasen alos demas Pueblos para que Viniesen â Ste adorar le y Star asus ôrdenes lo qualse eje cuto luego al punto librandose los Despachos en nom bre dela Virgen que obedesieron todos los que

bloS Viniendo aSte aVisitar ala Virgen la qual tenian tapada el Rostro de Suerte que nin guno la Veia y de Sto Resulto el apartarse dela obediencia del Rey y que los principales que fo mentauan en el pueblo se dicesse Credito alo Refe rido eran Antonio Sanches Yndio principal (22R) Antonio Hernandez tambien principal Diego Hernandez ôtro Antonio Hernandez Juan dela Cruz y ôtro Antonio Sanches aquien Ahorcaron en Ciud Rl Seuastian dela Cruz Juan Sanches y todos los princi pales y que huiendose huído el dho Padre Cura fr Simon de lara dijola Yndisuela alos Yndios que San Pedro Apostol auia hablado con ella y dhole que pues yano tenian Cura les daua facultad para que lo Nombrasen y entonses huiendose Congregado en la dha Hermita apuerta Serrada se nombro por Vicario Prouincial â Geronimo ~~Saraos~~ Saraos fiscal del Pueblo de Bachajon el qual ele gio y Diputo Curas para todos los demas Pueblos y para Ste fueron Nombrados Domingo Mendez y Nicolas lopes ~~q~~ que desian Missa en la Hermita y despues en la Yglesia bistiendose las Vestiduras Sagradas y ejecutando las mismas Seremonias que los Sacerdotes y lo demas conserniente al ôficio de Curas como Era Casar ~~Cux~~ Confesar Bautisar y ente rrar los difuntos y en las fiestas que se hasian ponian Vna Hostia en la Custodia y la Colo cauan en el altar en el lugar donde Siempre se ponia y la Sacauan en posesion y los dhos Curas (23L) Castiguan Asotauan a los que faltauan â Misa y cobrauan los derechos y ôbenciones delos Bautismos y Casamientos y que â Lucas Peres fiscal del pue blo de Chilon lo Asotaron en Ste Pueblo porque dijo misa en el Suio sin lisencia del Vicario Ge neral Geronimo Saraos aquien tambien Asota ron ~~â~~ en Ste pueblo porque en el exercicio desu oficio y en las Visitas que hasia delos demas Pueblos lle uaua derechos exoruitantes de que Dieron quenella los Yndios de dhos

Pueblos ante los Alcaldes de Ste que hisieron dha demostracion de Justicia en el Suso dho y que las limosnas que se Recojian en la Hermita entrauan en poder de dho maiordomos que auia para el efecto y despues se distribuia entre los maiordomos y mandones y Responde Preguntado quantos españoles y religiosos se mataron en ste pueblo y en los demas por los Yndios dijo que en Ste pueblo mataron al Padre fr Marcos de lambur Religioso de Sancto Domingo y aueinte espanoles que trujeron del pueblo de Chilon de los quales solo Conosio a lorenzo Ydalgo ytambien oio desir auian muerto otros Veinte españoles en el pueblo de Chilon y al Padre fr Juo. Gomes (23R) en el Camino de Schuc y al Padre fr Manuel Mariscal y fr Nicolas Colindres en el camino de los Moios y que tambien oio desir que en Chilon auian muerto dhos Yndios a muchos Ninos y que Alas personas que mataron en Ste Pueblo los arrojaron en Vna Barranca que Sta junto a la Hermita - Preguntado si Saue del ~~Dixer~~ Dinero alajas y otros bienes que se quitaron a los Curas Religiosos y otros españoles que mataron dijo que todo se Repartia entre los Yndios principales de los Pueblos que se tenian por Soldados y que no saue Aia Dinero ni otra Cosa existente ni Saue donde pueda Star y responde fue - fuele Preguntado si Saue donde Sta la Yndisuela Maria Maiordoma su Madre y su Padre dijo que no saue donde Stan y que el dia que entraron los españoles en Ste pueblo se juieron y Responde - y en el Sta do mando su Ssa. suspender Sta Declaracion para proseguirla cada que Combenga y el declarante se Afirmo en Sta que dijo ser la Verdad Socargo del Juramento fho y los Ynterpretes dijeron ser lo escripto lo mismo que a dho el ~~xxx~~ declarante quien no firmo por que dijo no ~~sax~~ sauer y tan Poco por la misma Rason los dhos Ynterpretes y su Ssa. y

AGI-295 (4) fols. 19R-24L (6)

dho Señor ôidor Audi tor General lo Rubricaron y de todo Doy fee -
(24L) Ante mi Ysiro de esponosa _____

en el pueblo y Campo Real de Cancuq en el dho dia Ve intey tres de
Nouiembre de mill Setesientos y dose â su Ssa. dho Señor Presste.
con Asistencia del dho Señor Auditor General hiso compareser a Vn
Yndio que tru jeron Presos los soldados dela Compania de ~~Don~~ Don franco
Xauier para efecto de tomarle su declarazion y Stan do presentes los
Ynterpretes Pedro de Villatoro y Joseph de Tapia por medio de ellos
hecholes Varias pregun tas por donde se Reconosio Ser Cristiano y Capas
dela Grauedad del Juramento sele Resiuio por Dios Nuestro Señor y una
Señal desu Sancta Cruz en forma de dho Socargo del qual prometio desir
Verdad y sele pregun tolo Siguiete - Preguntado como se llama dedonde
es natural que Stado oficio y hedad tiene, Dixo que Se llama Agustin
Dias que es natural de Ste pueblo ôficio de leñatero y que ha Sido
Rexidor que es Viudo y tendra mas de Setenta â y Responde - Preguntado
quien lo Cojio quando y enque parte - Dixo que oy â ~~mediaxa~~ medio dia
lo Cojieron los ~~Si~~ Soldados españoles ensu milpa que ~~Se~~ Stara como
legua y media de Ste Pueblo Preguntado donde Stubo el lunes quando
entro el exercito delos españoles en Ste pueblo dijo que el (24R)
Dia que entro el exercito en Ste Pueblo Stubo enel Camino que Venia
dela trinchera para Ste pueo con Algunas mujeres y que no peleo ni
tubo mas Arma que Vn Garrote y stubo mirando enque paraua la Refriega
y que Assi que Viniesen a los españoles se huio para el monte y Responde -
Preguntado que Numero de Yndios Stubo en la trin chera y en el pueblo
dijo que Concurrieron los Yn dios de Varios pueblos y que no Saue
fixamente el Numero de Yndios y que oio desir serian Como Siete que
son Serca de tres mill y tresientos y que los Capi tanes fueron
tres de Ste Pueblo llamados Juan Gar cia Antonio Sanches y Alonso

lopes el que mu rio enla Vataalla del Pueblo de Gueiteupa ôtros dos
hermanos llamados lasaro y Andres Cuios ape llidos no Saue ôtro
quatro Capitanes de Siuaca Sinco de Bachajon delos quales murio
Vno llama do Juan lopes ydos de Chilon Cuios Nombres no Saue ni
de los demas que ha expresado yque Chris toual Sanches y Domingo
Peres Alcaldes de Ste Pueblo se hallaron en la trinchera tirando
pie dras y Geronimo Saraos y lucas Peres se Ausenta (25L) ron de
Ste Pueblo la noche Antes dela Refriega lue go que Vieron acampado
el exercito espanol y Respe Preguntado quantos Muertos y heridos hubo
enla Refriega ysi Saue donde Stan los que huieron dijo que luego que
Vinieron los españoles se huio al monte y que ôio desir auia muertos
y he ridos muchos de los Suios Cuio Numero no Saue y que todos ~~huir~~
huieron por el miedo que les Causo el Ruido que Hisieron las Vocas
de fuego y que Varios Yndios que fueron huyendo para el pueblo de
ôschuc parasus milpas de Cuio territorio eran que la maior parte
delos Yndios deSte pueo en el Sumidero yochip que es un Sitio distante
de Ste pueblo legua y media en el Camino de tene ~~jaxpa~~ japa assia mano
Hisquierda iendo para el y que los Alcaldes de Ste pueblo que tiene
yanombrados star en otra milperia distante en el Sitio quella man
Ysteljoc que eslo mismo que desir donde se afran can espinas de un
hoio distante Vna legua deSte pueblo en el mismo Camino de Tenejapa
amano Ysquierda y que no saue enque Paraje stara la Yh Yndisuela que
se llama maiordoma de la Vir (25R) Virgen y que discurre Andara
escondida ensu milpa que Stara media legua de Ste pueblo en el camino
de ôschuc a Mano Ysquierda Yendo para el y Responde - Preguntado que
Yntension ô animo tienen los Yndios despues que se Retiraron de Ste
pueblo - dijo que nolo Saue y que Antes de ~~Vxr~~ Venser los espanoles
x

desian los auian de Acabar atodos y que despues que los derrotaron Ganando aSte Pueblo dijeron Gene ralmente eran mucho el poder delos españoles yque eran perdidos y que ia no ~~tan~~ tenían ôtro Remedio mas que Yr a morir alos montes y Responde - fuele pre guntado que Rasones ômotiuos tubo Ste pueblo ylos demas de Sta Proû delos Zendaes para hauerse levantado y quienes an Sido los Mouedores Cauensas de Stas Ynquietudes - dijo que por el mes de maio de Ste Año Vna Yndisuela deSte pueblo llamada Maria lopes mujer de Seuastian Sanches ~~es~~ ehija de Agustin lopes sacristan publico que le auia ha blado Vna Ymajen de Bulto quese les auia apare sido alas ôrillas deSte pueblo y mandado selefa bricase Vna Hermita para que en ella la Adorasen que Venia a Socorrer Alos hijos del Fueblo paraque en Adelante no pagasen (26L) Tributos ni tubiesen Rey obispo ni Alcalde maior lo qual Creieron los Alcaldes que entonses eran Domin go Peres y Juan Hernandez y hauiendose dado quenta deSta Aparision fueron llamados aCiud Real y alli fueron priuados delas Varas y fueron Nombrados ô tros llamados Tambien el uno Domingo Peres y el otro Christoual Sanches por lo qual se Yrritaron los Yndios y negaron la ôbediencia y Combocaron por medio de Despachos librados en nombre dela Virgen aque Concurrio principalmente Geronimo Saraos fiscal de Bachajon y todos desian auian de Acauar alos españoles y que los principales mouedores eran Do mingo Mendes ~~al~~ Alonso Velasques Agustin lopes mel chor Sanches natural de Tenango y Casado en Ste Pueblo y Thomas Peres y que el adbitrio yforma de haser las Trincheras lo dio Juan lopes mestiso ~~Yri~~ Vesino del Pueblo de Bachajon el qual es ya mu erto y que Saue que laJente delos Pueblos delos Moios Petalsingo Tila y tumbala an hecho trin chera ala entrada delos moios para Resistir en ~~q~~ aquel Paraje la Jente que

pudiere Venir â acometerlos dela Prouincia de Tauasco (26R) y
Responde - Preguntado si en Ste Pueblo y en los de mas de Sta
Prouincia alsada sean Criado Vicarios y Curas que an hecho ôficio
de Saserdo tes y administrar los Sacramentos, Dixo que es Verdad
que Assi es Ste como en los demas se Criaron Vicarios y Curas que
desian misa Bautisauan Confesauan Casauan y Predicauan y hasian
los demas que exercitauan los religio sos Saserdotes españoles y que
en Ste Pueblo Eran Vicarios y Curas Nicolas lopes y Domingo. Men des
y que Ste ~~xxx~~ hacia Vicario General de Ste Pueblo y que el de
Bachajon era Geronimo Sa raos y Stos eran los que Señalauan los que
aui an de Ser Ministros y Curas para los ôtros Pueblos y Responde -
fue le preguntado quantos españoles y Padres se mataron por los Yndios
en Ste pueblo y los demas porque Personas y de que ôrden y con que
motiuos, Dixo que oio desir que en Ste Pueblo auian muerto al Pe.
fr marcos de ~~xxxx~~ lambur y que lo auia ejecuta do con un Tiro de
escopeta el dho mestiso (27L) Juan lopes y que Assi mismo y que Assi
mismo auia muerto ôtros dies españoles y en el camino de \$ ôschuc a los
Padres fr Juan Gomes y fr Manuel de Mariscal y que lo auia ejecutado
el mismo mestiso y assi mismo oio desir auian muerto en el camino de
Chilon al Padre fr Nicolas Colin dres y que al dho Padre lambur le
Quitaron la Vida porque no Quiso desir missa en la Hermita donde
tenian ala Virgen y a los de mas ya los demas ~~x~~ porque nose defendieran
y Responde - Preguntado si saue del Dinero alajas y ôtras Cosas que
Quitaron a los que mataron assi Curas como a los demas españoles y
ladinos dijo que todo se Repartio entre los Yndios Vicarios y Curas
y Responde; Y que nosaue aia ~~ni~~ ningun~~x~~ dinero ni otra cosa existente
y oculta y Responde - y en Ste Stado mando su Ssa, suspender Sta

AGI-295 (4) fols. 24L-27R (5)

Declaracion para proseguir la cada y quando que combenga y el
declarante Se Afirmo en lo que tenia dho que dijo ser la Verdad socargo
del Jura mento fho y los Ynterpretes dijeron Ser lo escrito (27R)
Lo mismo que adho en lengua el declarante Quien no firmo por que
dijo no Sauer escre uir ni tan poco por la misma Rason los Ynterpretes
y su Ssa, y dho Señor Auditor Ge neral lo Rubricaron deque doy fee -
Ante mi Ysidro espinosa _____

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en Vein te y ocho dias del mes
del mes de Nouiembre de mil Setesientos y dose â suSsa, dho. Señor
Pre sidente Gour y Capn Grâl con Asistencia del dho Señor ôidor y ,
Auditor General hiso traer asu presencia a Vn Yndio que le Aprehendieron
los Soldados al tiempo de entrar en Ste Pueblo Junto ala Hermita que
los Naturales del con ôcasion de Yr huiendo de dhos Soldados porque
nole ~~matar~~ mataran y por medio del Alferes Pedro de Villatoro y Joseph
de Tapia Ynter pretes nombrados huiendose le hecho Varias Preguntas
pordonde se Reconosio ser Christiano y Capas deentender la Grauedad
del Juramto. sele Resiuio por Dios Nuestro señor y Vna Se ñal desu.
Sancta Cruz~~x~~ en forma de dro Socargo del qual prometio desir ~~Verdad~~ Verdad
y selepregun tolo Siguiete - Preguntado como se llama dedonde es
natura~~m~~ Cuio hijo es que Stado ôficio y he dad tiene dijo se llama
Juan Peres que es (29R) Natural de Ste Pueblo de Cancuq hijo. lexitimo
de Domingo Peres y de Maria Garcia que es solte ro y que su ôficio
era tocar el ôrgano dela Ygle sia y que no Saue la Hedad que tiene
con fije sa pero que poco mas ômenos ~~trece~~ tendra dies y ocho â
y Responde Preguntado si Saue adonde para su Pa dre ysu Madre y que
Si Tiene ôtros hermanos ôher manas dijo que asu Padre lo ahorcaron
en Ciud Real de Chiapa y que su ^Madre y quatro hermanos pe queños se
huieron Al monte el dia que entro el exercito en Ste Pueblo y que no
Saue ni tiene Moticia adonde Al presente se hallan y Responde
Preguntado quien lo Cojio quando y enque~~p~~ parte dijo que como lleua
dho lo Cojieron la mañana que el exercito entro en Ste Pueblo Vnos
Soldados junto ala dha Hermita para donde Salio de suCassa discurriendo
que Acojiendose ala hermi ta nole matarian y Responde - Preguntado
don de Stubo el Lunes quando entro el exercito en Ste Pueblo dixo

que Stubo escondido ensu Cassa porque los Capitanes y Justicias que
Gouerna (30L) uan Ste Pueblo nole obligasen á Yr alleuar piedras
ala trinchera y que su Animo era el Star escondido ensu Casa parasi
Vensiar los Yndios incorporasse con ellos y si los Vencia Nuestro
exercito huir y que luego que Vio que Auian Vensido alos Yndios del
Pueblo hisolafuga asia la dha Hermita temiendo no pegasen fuego asu
Casa yse Quemace en ella y Responde - Preguntado quienes eran los
Capita nes y Alcaldes que Gouernauan la Gente que Sta ua en Ste Pueblo
Dixo que el Yndio que tenia Cargo de Capn. Vesino de Ste pueblo se
llama Ju an Garsia y que del Pueblo de tenango auia ôtro llamado
Nicolas Vasques y ôtros de los Pueblos de ôschuc y tenejapa de cuios
nom bres nose Acuerda y que los Alcaldes queGo uernauan el dho Pueblo
antes que nuestro exercito entrase en el se llaman Domin go Peres y
Christoual Sanches y que en lugar del primer Alcalde Domingo Peres
nombra ron a Manuel Gomes porque se adjudica (30R) Va asi la maior
parte de que entraua en Ste pueo deôtros delos Subleuados y tambien ~~xxx~~
concurrian alas disposiciones del Gouierno los rexidores de Ste pueblo
de Cancuq que el uno de ellos sellama Seuastian Gomes y de los ôtros
ignora su Nombre y apellidos y Responde - Preguntado que Numero de
Yndios Stubieron en la Trinchera el dho dia Lunes por la mañana y
quantos ~~sa~~ Starian Repar tidos en el pueblo dijo que no saue que
numero de Yndios starian enla trinchera el dho dia lu nes por la
mañana ni ~~A~~ Quantos Starian Repar tidos por el pueblo pero que Saue
que concurrie ron ael dhos Yndios de Todos los pueblos suble uados
y que Asta los muchachos y mancebos acarrearon pideras el dho dia
y los anteseñen tes â la trinchera y ôtras partes de Ste pueblo y
Responde - Preguntado si saue ô tiene noti cia que Numero de Yndios

Muertos y heridos ~~n~~ hubo el dho día lunes por la mañana ya donde huieron los demas dijo que como Staua ensu Casa escondido no Saue ni tiene noticia (31L) el Numero de muertos y heridos que pudo hauer y que Segun Vio desde la Hermita hisieron fuga los Yndios por diuersas partes del pueblo yque se encaminauan Asia los Montes y Responde Preguntado si Saue ótiene Noticia de los motiuos ô Rasones que tubo Ste pueblo y los demas de Sta Prouincia delos Zendales para hauerse leuantado y quienes an Sido los mouedores y Cauesas de Stas Ynquietudes dixo que Saue tiene noticia que Maria lopes Yndia de Ste Pueblo hija lexitima de Agus tin lopes publico en Ste dho pueblo que iendo por leñal sele Auia Aparecido Vna nña Señora y que la auia dho Ver aca Maria Que quiero que En Ste Pueblo me fabriquen Vna Capilla de quatro brasañas de largo porque tengo de Star en ella Sinco â para Remediar atodos los ~~hijos~~ y hijos del pueblo sinconto do Corason me. Acompañan y Siguen y lue go al punto las Justicias de Ste dho pueblo hecharon Pregon para que Vnos Rosasen (31R) el Paraje adonde se auia de fabricar y ótros Trujesen Palos Sacate y mecate y que huiendolo obedesido traiendo todolo Referido fabricaron la dha Hermita yun dia despues dela ôracion Stan do el Pueblo en la dha Hermita ysu Contorno postrados en tierra entró la dha Maria lopes Acompañada de ôtra Yndia llamada magdale na Dias (ya Difunta) con Vn bulto Tapada con sus Guaipiles enla Referida Capilla ylepusieron detras del Petate y publicaron queya Staua Alli Colocada la Nuestra Señora que sele auia Apare sido y que luego fue Entrando todo el Pueblo en la dha Hermita yadorauan el petate tocando el Rosario y Santiguandose lo qual fue continuan do el pueblo y auierendose publicado el milagro en los pueblos de la proû fueron ôcurriendo âSte los ~~hijos~~

hijos de ellos traiedo Vnos Juncia ôtros Cande las y ôtros Limosna que Vno y ôtro selo Yban dando ala dha Yndisuela Maria lopes quien Stando Aqui todos los Pueblos les dijo Credme y Seguidme porque ya no ai tributo Rey ni obpó ni Al calde Maior yno hagan mas que Seguir y Cren (32L) Sta Virgen~~xa~~ que tengo detras del Petate y despues de hauer presedido todo Sto por mandado de la dha Yndisuela ~~x~~ sezelebro Proesion al Rededor dela Hermita asistiendo todo el Pueblo y cantando las letanias los fiscales y Maestros boluie ron Acolocar la Ymagen en la hermita que la Auian sacado ensus andas tapada con el peta te y que los Alcaldes Maestros yfiscales persuadie ron Alos hijos ~~es~~ ~~xa~~ del pueblo aque Creiesen todo el milagro y ellos lo hisieron assi y que Stando en Ste pueblo Todos los hijos ôlos mas delos pueblos dela Prouincia les obligaron las Justicias de Ste aque se Mantubiesen en el ysilo Resistian como algunos lo hisieron los Castigauan Rigorosamente por man dado dela dha Yndisuela traiedo amarrados alos que no Querian Venir Voluntariamente ylo mismo ylo mismo ejecutaron Con Magdalena Dies y consu marido Gabliel Sanches por ha uer Ydo al Pueblo de Yajalon âYntro du sir ôtro Milagro y huiendolos traído aSte pueblo los Ahorcaron deôrden dela dha Yndisue la y que Auiendoles persuadido el Pe frSimon (32R) delara Cura Doctrinero deSte Pueblo aque no Creiesen Nada delo que la dha Yndisue la desia y mandadola Asotar consu Padre al Pie del Altar maior luego que el dho Pa dre luego que el dho Padre se Desaparesio de Ste Pueblo embiaron los Justicias de Tenango por el fiscal y Traiendole Preso le mataron A asotes y que Aunque el Sr obpô y Alcalde Maior mandaron Alos hijos de Ste Pueblo derriuasen la Hermita y la Quemasen nolo quisieron ejecu tar porque desia la Yndisuela quesilo

hasian se auia de Subir la Virgen Al Ziello yse auian de Quedar ellos solos y Responde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia de que se hubiesen librado des pachos á otros pueblos en Nombre dela Virgen dixo que como Muchacho que es no saue ni tiene Noticia desilos libraron ô no y Responde - Pre guntado si Saue ô tiene Noticia quienes eran los Vicarios de Ste Pueblo ysi desian Missa y ad ministrauan los demas sacramentos dixo Que Saue y tiene noticia que los Vicarios de Ste Pueblo eran Domingo Mendes y Nicolas (33L) Lopes a los quales Vio Vestidos con las Vestiduras Saserdotales puestos en el altar Zelibrando Co molo podia haser Vno delos Saserdotes lexitima mente ô rdenado y que tambien Administrauan el sancto Sacramento del Bautismo y los dela penitencia y Matrimonio y que los derechos que lleuaban eran ~~Cinco~~ Cinco rreales por Vn Casamien to y pretendiendo Rasion de Pescado y ôtras cosas los Asotaron de ôrden Dela dha Yndisuela Junto ala Hermita y Responde - Preguntado Si Saue ô tiene Noticia quien era el Vicario Grâl ↑ el que predominaua Sobre los demas dixo que el Vicario primero y principal era Geronimo Sarãos a quien Asotaron Junto ala Hermita Ygnorando el motiuo porque fue y Responde - Preguntado si Saue ô tiene noticia en cuio poder en traron las limosnas que se ~~se~~ Recojian en la Her mita dadas por los que Venian de ôtros pueblos dixo que Saue que la limosna que dauan en Reales y plata labrada que Venia de ôtros pueblos la Reseuia la dha Yndisuela y que el cortejo de frutas y ôtras Cosas Comestibles los Reco (33R) Recojian dose hermanos ~~Viejos~~ Viejos que Stauan en la dha hermita y que los destrubuen Entre los maiordo mo y Responde - Preguntado si Saue en cuio poder entro el dinero Alajas de plata y ôtros bienes que Quitaron a los Curas Religiosos y demas espanoles que Viuian en los pueblo de Sta Prouincia Dixo que Saue que

la plata acuñada que quitaron a los Suso dhos se Repartio entre los Vicarios de los Pueblos y las alajas de plata labrada y otras Cosas entre los pueblos Subleuados y Responde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia quantos Religiosos y españoles mataron en Ste Pueblo y en los demas por los Yndios dijo que Solo Vio matar al Padre fr Marcos de Lamburu Cuia Muerte ala puerta de la Yglesia de un Arcabuzaso Nicolas Vasques Capitan del Pueblo de Tenango Cuio Cuerpo lleuaron Arras trando por el pueblo asta Arrojarle en Vna Zima y que Assi mesmo Saue que Junto ala hermita mataron A muchos españoles y ladinos Cuio Numero Ygnora y tambien ôio desir que los Yndios de ôschuc mataron Al Padre fr Ju (34L) Juan Gomes en el Rancho del Jule y Responde; Preguntado si Saue ô tiene Noticia donde para la dha Yndisuela maiordoma Su marido ôsu Padre dixo que no Saue ni tiene Noticia adonde se hallan los suso dhos porque luego que entraron en Ste pueblo los españoles sesalieron del huiendo, y Responde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia del Paradero de un fulano Padilla dixo que no Conose al dho Padilla y que el Domingo Vio a dos Mulatos en el Cauildo de Ste pueblo quienes no Conose ni tampoco Vio le lunes en Ste dho Pueblo y Responde Y en Ste Stado y mando su Ssa suspender Sta Decla rasion para proseguir la cada que Combenga y el declarante se Afirio en lo que Tiene dho Que dixo Ser la Verdad Socargo del Juramento fho y los Ynterpretes dijeron Ser lo escrito lo mismo que adho en lengua el declarante qui en no firmo porque dixo no Sauer escreuir ni tan poco por la misma Rason los Ynterpretes y su Ssa. y dho Señor Auditor Grâl lo Rubricaron de que doy fee - Ante mi Ysidro Espinosa _____

en el campo Real y Pueblo de Cancuq en treinta Dias del mes de
Nouiembre de mill Setesientos y dose suSsa. dho Sr Presste Con
Asistencia del dho señor Auditor Ge neral hiso compareser aVn Yndio que
pren dieron los Soldados en Ste dho pueblo el lunes de Ste Corriente
mes y Año Veinte y Vno junto ala Hermita que fabrica ron los Yndios
de Ste ~~FE~~ Pueblo para Colocar la Virgen que fingio Maria Lopes se
le Auia Aparesido para efecto de Reseuir le su Declarazion y Stando
Presentes los Ynterpretes Pedro de Villatoro y Joseph de Tapia por
medio de ellos sele hisie ron Varias preguntas por donde se Reco
nosio ser Christiano y Capas dela Gra uedad del Juramto. sele Resiuio
por Dios nfo Señor y Vna Señal desu Sancta (46R) en forma de dfo
socargo del qual prometio desir desir Verdad y sele Preguntolo
Siguiete - Pre guntado como sellama dedonde es Natural Cuio hijo es
que Stado ôficio y hedad tiene dixo que sellama Seuastian Sanches que
es na tural del pueblo delos moios hijo lexitimo de Bartholome
Sanches y de ~~1~~ Catalina Rodri gues que es Viudo de Pasquala de
lacauo que murio en Ste Pueblo de un tauardicio queledio quatro
dias ha que haSido Rexidor y theniente desu pueblo yque es de ~~1~~ hedad
de Quarenta â y Responde Preguntado quien le Cojio quando y Enque parte
dijo que el dho dia lunes le Cojieron los Soldados españoles Jun to
dela dha Hermita y Responde - Preguntado donde ~~31~~ Stubo el dia lunes
que Entro el exer cito delos españoles En Ste pueblo dijo que Staua
enla Cassa donde Viuio ~~31~~ Cuidando âla dha su mujer porque Staua
enferma y Vno hijo Suio pequeño y Responde - Fregun tado que numero
de Yndios Starian enla (47L) trinchera y en el Pueblo el dho dia lunes
y si Saue Quienes eran los Capitanes que Gouver nauan alos Yndios que

se ôpusieron A nuestro Exercito dixo queno Saue ni puede dar Rason del Numero de Yndios que podian Ser pero que E ran muchos por Star Aqui los mas Yndios delos pueblos leuantados y que los ~~Capit~~ Capitanes que los Gouvernauan eran lasaron Ximenes Vesino del pueblo de Guaiteupá Matheo Gomes Ve sino del de Tila Geronimo Ruis del pueblo de Tumbala y ôtro del Pueblo de Yajalon Cuio Nombre Ygnora yaquien Vio que le Truje ron Cargado en ombros muerto Vn Yndio del dho pueblo de Yajalon y desian le Auian muerto en las Trincheras el dho dia lunes y que Aunque Auia ôtros Capitanes no Sa ue quienes Son ni de quepueblos ~~eran~~ eran y Respe. Preguntado si Saue quantos muertos y heridos hubo el dho dia lunes delos Yndios que Concurrieron en el dho pueblo de ~~Can~~ Cancuq y sus trincheras dijo que no Supo el (47R) el numero que pudo Ser y que Solo Vio que Yban huyendo los indios al monte Como Venados y Responde; preguntado si Saue que Yntencion ô Ani mo tenian los Yndios que Stauan Congregados en Ste Pueblo si los Vencian las armas de los españoles dijo que no Supo ni entendio la Yn tencion Ni Animo delos Yndios yque solo Vio Que la Segunda Ves que bajaron al Pueblo de Oschuc boluieron como Asombrados de Ver las muchas armas que ~~tenian~~ Tenian los españoles y que desian Vnos entre ôtros mucho es el poder que Vinene contra Nosotros y Responde - Preguntado si Saue ôtiene noticia de que en Ste pueblo de Cancuq hubiese Algunos Yndios que con el nombre de Vicarios Zelebrasen missa en Ste pueblo y en ôtros delos leuantados y ad ministrasen los demas Sacramentos de nuestra Sancta Madre Yglesia quienes eran y que Sujetos los Nombrava dijo que los Vicarios que el Conosio que desian Misa y adminis trauan los demas Sacramentos son Domin (48L) Go Mendes y Nicolas lopes (Vesinos de Ste pueblo Matheo Mendes Vesino de Guaquitepe que con ôtro que no Conose

AGI-295 (4) fols. 46L-49R (3)

Geronimo Saraos del pueblo de Bachajon y que Alos demas no los Conose y que ôio desir despues de hauer Venido âSte pueblo que quien los Nombraua era los Maiordomos de San Pedro aquienes no Conose y Responde - Preguntado que como ~~Sima~~ Siendo Natural y Vesino del pueblo de los Moios tan distante âSte de Cancuq y Stando leuantado se hallo en el Con su Mujer eYjos el dho dia lunes que entro nuestro exercito en el dijo que hauiendo librado despachos las Justicias de Ste pueblo en nombre dela Virgen alos Alcaldes Justicias del Suio paraque ellos y todos los hijos del pueblo Viniesen aSte de Cancuq y no los obe desieron y de Alli a pocos dias fueron Yndios de Tila y Petalcingo y Trujeron Presos aSte Pueblo de Cancuq a los Alcaldes y Justicias del dho su Pueblo y de Alli a otros pocos dias sus Alcaldes embiaron Allamar a todos (48R) Los hijos de su Pueblo diciendoles Viniesen aSte y hauiendo Venido Yban Vnos y Venian ôtros de Veinte A Veinte Dias para traer su Vasti mento y Responde - Preguntado como Siendo Vasallos del Rey nose ôpusieron âlos despachos que libra ron enSte pueblo alos Yndios de Tila y Petal cingo dijo que no ôpusieron por que eran mâ y los amenasauan diciendoles que los auian de matar porque eran Soldados dela Virgen y Responde - preguntado Quantos Yndios auria desu pueblo el dho dia lunes en Ste de Cancuq dijo que no hube en Ste pueblo mas que sinco Yndios del Suio y que los quatro huieron del miedo de los españoles y Responde Preguntado si Saue ô tiene noticia quantos Reli giosos y personas Espanolas y ladinas mata ron enSte pueblo y de cuia horden lo hisie ron dijo que Solo ôio desir que Auian muer to aun Padre del horden de Santo Domingo y que Supo que le auian Muerto de ôr den de los Yndios de Ste Pueblo por que no (49L) Quiso ir a desir Missa ala Ermita y Responde Preguntado si

Saue en Cuio poder Entrauan las limosnas que dauan enla Hermita y quienes percibieron la plata y Alajas que quitaron alos Religiosos y demas Personas españolas y ladinas que Mataron Dixo que las limosnas (que) entrauan Enpoder dela Yndi suela y maiordomos y que no Saue Entre quie nes se Repartia ni enque poder entro la pla ta y alajas delas personas que mataron y Responde - Preguntado si Saue ô tiene noticia del Paradero dela Yndisuela que fin gio el milagro dijo que como Staua Asis tiendo ala dha su mujer no Supo asia donde huio y Responde - y En Ste Stado mando su ssa Suspende Sta declarasion para proseguir la cada y quando que Combenga y el declaran te se Afirmo enlo que tiene dho en Sta y di xo Ser la Verdad so^{ca}rgo del Juramento fho ylos Ynter pretes~~es~~ dijeron Ser lo escrito (49R) Lo mismo que adho en lengua el declarante Quien no firmo por no Sauer escreuir ni tanpo colo hisieron los interpretes por la misma Rason ysu Ssa, ydho Senor Auditor lo Rubrica ron deque Doy fee - ante mi Ysidro de ~~espinosa~~ espinosa

En el Campo Real y Pueblo de Cancuq en prime ro de Diciembre de mill setecientos ydose Su Ssa, dho Sr Presste Gou y Capitar General con A sistencia del dho Señor Auditor General hise Compareser aun Yndio que se hallo en Ste Pueblo el dia lunes Veinte y Vno de Nouiembre ~~per~~ pro ximo pasado de Ste Año para efecto de Reseuir le su Declarasion y Stando presentes Pedro de Villatoro y Joseph de Tapia Zele hisieron por medio de ellos Varias preguntas por donde se Reconosio ser Christiano y Capas dela Gra uedad del Juramento mediante lo qual sele Resiuio por Dios nuestro Señor y Vna Señal desu Sancta Crus en forma de dño socargo del Qual prometio desir Verdad ysele pregun (50L) tolo Siguiete - Preguntado como se llama de donde es natural y Vesino que Stado ~~oficio~~ p oficio he dad tiene dixo se llama Juan Sanches que es Vesino y natural del Pueblo deSan Pedro imme diato al de Guaiteupa que es Casado con Catalã na hernandes que no tiene oficio Ninguno yque Sera de Hedad de Sinquenta â y Responde - Preguntado adonde Stubo el dho dia lunes y quien lo prendio dijo que quando Nuestro exercito en Ste pueblo el dho dia lunes Sta ua Junto ala Hermita expresada en Stos autos y quele prendieron quatro Soldados delos de nuestro exercito y Responde - Preguntado si el dho dia lunes Stubo en la trinchera ysi condujo â ella ~~pid~~ ^{pedras} dijo que no Stubo en la dha trinchera ni lleuo piedras a ella porque el oficio que tenia en Ste pueblo era Ser leñatero delos Capitanes y Responde - Preguntado Quantos eran los Capitanes aqui nes traia leña como se llamauan y de que (50R) Pueblo eran Vesinos dixo que heran quatro Capitanes y que sus Nombres son Pedro de espinosa Seuastian Gomes Mathias lopes y An dres de ~~sp~~ espinosa todos quatro Vesinos del pueblo de Gueiteupa y Responde - Preguntado si Cono ~~e~~ se

a otros Capitanes de otros pueblos y si Saue Como se llaman dijo que no Conose a otros Capitanes de otros pueblos Respecto de que Sta ua Asistiendo a los que contiene en la pregunta Antecedente y Responde - Preguntado que motivos Tubieron los hijos del dho su pueblo para leuantarse y perder la obediencia al Rey nuestro Señor y ocurrir a Ste de Can cuq dixo que el motivo que tubieron los hijos del dho su Pueblo para leuantarse perder la obediencia al Rey Nuestro Señor y Venir a Ste de Cancuq fue porque las Justicias del les libraron Vn Despacho en Nombre dela Virgen mandandoles se Viniesen a Ste pueblo porque asi lo que (51L) ria la Virgen y por que ya no auia Rey tributo Obispo Alcalde Maior ni Padre y Responde - Preguntado que como nose opusieron Alo que por dho Despacho y Alcaldes de Ste Pueblo se mandaua y se man tubieron en la obediencia del Rey nuestro Señor Dixo que no se opusieron Al dho Despacho ni Alo que dhos Alcaldes mandauan temerosos de que no les matasen por Pequeño su Pueblo y ser mucha la Riguridad de los Yndios de Ste Pueblo de Can cuq y expecialmente de los Vicarios que tenian el mando para Cuio Castigo y para los que no obediesen sus Mandatos Tenian puestas doce Picotas y Responde Preguntado si Saue Quantos eran los Vicarios que Stauan en Ste ~~vi~~ Como ~~se llamaban~~ sellamauan y dedonde eran Ve sinos dijo que en Ste pueblo Vio atres Yndios que con el Nombre de Vica (51R) Carios desian Missa y administrauan los demas Sacramentos pero que no Saue Como sellaman ni de adonde Son Vesinos y Responde - Preguntado que ~~num~~ numero de Yndios Starian el dho dia lunes en Ste Pueblo de Suio de San Pedro y quanto Seria el conjunto de Todos los demas Quienes los Gouvernauan y quales fueron los que Dieron el adbi trio de haser las trincheras en Ste Pueblo y en las demas partes y Atajar los Caminos Dixo que

el dho dia lunes hubo en Ste pueblo delx Suio solo Siete Yndios y que no Saue quantos podian Ser el conjunto de todos pero que Auia muchos por Star Aqui los mas delos pueblos leuantados y que los Sujetos que Go uernauan atodos los Yndios Eran los Ca pitanes de Gueiteupa que lleua declarados ótros que no Conose y los que tenian (52L) el cargo de Vicarios y que Stos y los Ca pitanes Dieron el aduitrio de hase a las trincheras y cerran los Caimonos por que Assi lo mandaua la Virgen y Res ponde - Preguntado si Saue Quantos Religio sos y Personas españolas y ladinatas mata ron los Yndios de Ste Pueblo y los demas de la Proua dijo que no Saue quantos Son y que solo tiene Noticia dela muer te del Padre Campero a quien mataron en el pueblo de Simojone de los Yndios de Ste pueblo y delos demas leuantados y Respe Preguntado si Saue por Que se leuanto Ste Pueblo de Cancuq y quantos dias ha que Sta el en el y si tiene Noticia del Paradero de la dha Yndia lla mada Maria lopes Dixo que oio de sir que Ste pueblo se leuanto por el Mi lagro que fingio dha Yndia que ha Veinte dias que entro el en Ste pueo (52R) Y que no Saue Quien Perseuia las limos nas que se Recojian en la Hermita y Si Vio Entrar en ellas ótras Alajas de plata dixo Que las limosnas se hechauan en Vn plato que no Saue quien las Guardaua y que en la Hermita Vio entrar las Cruses mangas man gas y ótras Alajas de plata de ~~las~~ las Yglesias delos pueblos leuantados y Responde y le Ste Stado mando su Ssa. Suspende Sta Decla rasion para proseguir la cad y Quando Que Combenga y el declarante se Afirio en lo que tiene dho en Sta y dixo Ser la Verdad socargo del Juramento fho y los Ynterpretes dijeron ser lo escrito lo ~~en~~ mes mo que adho en la lengua el declaran te quien no

AGI-295 (4) fols. 49R-53L (4)

firno por no Sauer ~~escriu~~ escreuir ni tan poco lo hisieron los
Ynterpretes por la misma Rason ysu Ssa. y dho Senor Au ditor lo
Rubrica~~on~~ de que Doy fee (53L) Ante mi Ysidro de espinosa_____

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en tres dias del mes de Diciembre de mill Setecientos y dose â su Ssa. dho señor Presste. Gouvernador y Capn General Con Asistencia de dho Señor Auditor Gene ral de Guerra hiso compareser al Vn Yndio que Cojieron Ala ôrilla de Ste Pueblo Vnos Soldados delos de Nuestro exercito el dia lunes Veintey Vno de Nouiembre ~~pa~~ proximo pasado de Ste año para efecto de Reseuir le su Decla rasion y Stando Presente el Alferes Pedro de Villatoro y Joseph de Ta pia Ynterpretes sele hisieron por me dio de ellos Varias Preguntas pordon de se Reconosio Ser Christiano y Capas de la Grauedad del Juramento median telo qual sele Resiuio por Dios nño (53R) sr. y Vna Señal de Cruz en forma de dro Socar go del qual prometio desir Verdad y sele pregunto lo Siguiete - Preguntado ~~Como~~ se lla ma dedonde es Natural y Vesino que Stado ôficio y edad tiene dijo que se llama ~~Joseph~~ Joseph Parsero que nacio en el pueblo de Tenango y que sefue â Vencindar al de ôcosingo delo â ha con su Mujere Nicolas Parser y Ca talina lopes su madre que es Casado por Josepha morales espanola hija lexitima del Alferes dn Thomas de Morales que no tiene oficio Ninguno y que Sera Como de Veinte â de hedad y Responde - Preguntado que Que soldados fueron los que lo Cojieron el dia lunes y quien staua con el; Dixo que lo Cojieron Vnos soldados que eran Vesinos de ôcosingo y Vienen ~~ixxx~~ en Nuestro exercito y que Staua con el la dha Josepha Morales en el Referido Paraje y Responde - Pregunta do que Como Siendo la dha Josepha de Morales espanola legitima dise que es Ca (54L) Casado con ella quien lepropuso el Casamto y quien fue el Cura que los desposo dixo que el hauerse Casado con la Suso dha Siendo espanola y el Yndio fue porque

los Vicarios de Ste Pueblo llamados Domingo mendes y Nicolas lopes le obligaron Assi ala Suso dha como al declarante aque se Casasen Amen sandolos sino lo ejecutauan que los Castigarian â entrambos con Asotes y que de Miedo de ellos se ~~Cava~~ Caso conla Suso dha ha uiendolos Desposado Domingo Mendes uno delos dos Vicarios Referidos y Responde - Preguntado si saue ô tiene noticia Quantos Vica rios hauia en Ste Pueblo y en los demas leuantados y quales Vio desir missa ysi adminis trauan los demas Sacramentos dela Yglesia ysi los Conose dijo que los Vicarios que Auia en Ste pueblo y en los demas leuantados que el Conose Son Domingo Mendes y Nicolas Lopes Yndios (54R) Vesinos de Ste Pueblo Antonio Lopes del pue blo de Tenango Geronimo Saraos del pue blo de Bachajon Seuastian Gutierres del de Guaquitepeque Lucas Peres del Pueblo de Chi lon Marcos Mendes del de Sibaca Jasinto dela Cruz del pueblo de ôcosingo y ma theo mendes ôtro Vicario del pueblo de Guaquitepeque Compañero de Seuastian Gutierres y que A los quatro Primeros Vio desir Missa y administrar los de mas Sacramentos dela Yglesia menos el dela penitencia que no Vio adminis trar lo y Responde Preguntado si Saue ô tiene Noticia delos Sujetos que nombra ron Alos dhos Vicarios dixo que oio desir entre los Vicarios Referidos en la Pregunta Antecedente que san Pedro de Chinalo que Sta en Vna delas Ygle sias delos Pueblos delas Coronas que tiene la dha adboacion les x hauia Con ferido la Authoridad de Nombrar (55L) Vicarios en Nombre del Padre eterno y Responde Preguntado si Saue ô tiene Noticia delos motiuos que tubo Ste Pue blo para leuantarse y perder la ôbeda âDios ya Rey Nuestro Señor dijo que no Saue el Origen que Tubo para leuan tarse pero que ôio desir entre los Yndios de Ste pueblo que se Auia leuantado porque el Padre Cura del no quiso Crer la Aparicion dela Virgen ala

Yndia de Ste pueblo que llamauan Maria de la Candelaria y porque no Quiso Yr â desir missa ala Hermita y Responde Preguntado que Tiempoha que se halla en Ste pueblo y en Compania de quien Vino a el dijo que Auia ocho dias que Staua en Ste Pueblo quando los españoles entraron en el y que Vino del Suio de ôcosingo en Compania de mû Yndios del y Responde - Preguntado (55R) Que Aque fin Vino el ylos demas desu Pueblo aSte de Cancuq Stando leuanta do y en des obediencia del Rey Nuestro señor y de Cuia horden Vinieron dijo Que Vinieron â adorar la Virgen Que sela Auia Aparecido ala Yndia nom brada y que el Viaje lo ejecutaron de ôrden delas Justicias desu Pueblo de ôcosingo y Responde - Preguntado que porque se leuanto el dho su Pueblo de ôcosingo y perdiola obediencia al Rey Nuestro Señor dijo que no Saue porque seleuanto el dho su Pueblo y que el hauerse Venido aSte de Cancuq toda la pleue fue porque las Justicias del su io de ocosingo les Amenasaron con Aso tes Sino Venian adorar Ala dha Vir gen y Responde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia quantos Saserdotes espa ñoles y ladinos mataron los Yndios de Ste pueblo ylos demas leuantados (56L) Y quienes fueron los que executaron dhos Muer tes dijo que afr Marcos lanbura lo mato Ni colas Lopes Yndio de Bachajon que Afr Juan Gomes le mataron en el Rancho del Tule y que no Saue Quien que Afr Nicolas Colindres ya fr Manuel Mariscal los mataron en el Camino de Guaquitepeque pero que no Saue quien los mato que ensu Pueblo de ôcosingo mataron aJoseph de Strada â Manuel de Strada su hijo yaun fulanto torres yamuchas Criaturas yque los ~~MATADORES~~ matadores fueron los Yndios deSte pueblo de Yajalon Tumbala tila y Responde - Pre guntado que Yndios fueron los que se lleuaron los ~~Yndios~~ Vienes y Alajas delos Sujetos que mataron en el dho pueblo de ôcosingo ylos de los Religio sos Referidos dijo que

~~Vno~~ Vio que todos los Vienes y Alajas delas personas que mataron en el dho Pueblo y los delos Religiosos los Condujeron aSte de Cancuq de horden dela Maior doma dela Virgen pero que no Saue Quese hisieron ni entre Quienes se Repartieron (56R) Y Responde - Preguntado Quienes eran los Capita nes que Gouvernauan los Yndios que Stauan leuantados en Ste pueblo como se llamauan y de donde eran Vesinos dijo que los que el Vio y ôio nombrar fueron un fulanto Garcia Vesino de Ste pueblo de Cancuq ótro del de Gueiteupa que no Saue ~~ni~~ su nombre y ótro del de Bachajon llamado Nicolas lopes y que Stos ôio desir fueron al Pueblo de Guistan yal de ôschuc yque Stubieron en Ste de Cancuq y en sus trincheras y el dho dia lunes y Respe. Preguntado si Conose alos Sujetos que dieron el adbitrio de haser trincheras y Zerrar Caminos dijo que Alos tres Capitanes de la pregunta Antecedente Vio mandar con mu cho Ymperio el que se hisiesen las trinche ras y Cerrasen los Caminos y que ellos mismos Yban â ejecutar Vno y ôtro Con muchos Soldados dela Virgen y Respone Preguntado si el dho dia lunes Stubo en las (57L) trincheras de Ste pueblo y quantos Yndios auia Congreados en el; Dixo que el dho dia lunes no Stubo enlas trincheras porque staua enfermo en los Quartos bajos del Com bento de adonde Salio huiendo conla dha su Mujer para la hermita y de Alli al mon te y que no Saue quantos Yndios ~~ni~~ auria jun tos en Ste pueblo pero que eran muchos por Star en el de todos los leuantados y Responde Preguntado si Saue asia que Paraje se huió la Yndisuela Contendida en Stos autos y quan tos indios hubo muertos y heridos el dho dia lunes dijo que no Saue Asia que paraje se ~~ni~~ huió la dha Yndisuela ni los Yndios que hubo muertos y heridos y Responde - y en Ste Stado mando su Ssa. suspender Sta Decla racion

AGI-295 (4) fols. 53L-57R (5)

para proseguirla Cada y quando que Combenga y el declarante dijo
Ser la Verdad socargo del Juramento fho yse Afirmo en Todo ello
y los Ynterpre (57R) tes dijeron lo escrito lo mesmo que ha dho en
lengua el declarante quien no firmo porno Sauer ni tan poco lo
hisieron los Ynterpretes por la misma Rason ysu Ssa. y dho Señor
Auditor lo Rubricaron de que doy fee - an te mi Ysidro de espinosa_____

en el Campo Real y Pueblo y Pueblo de Cancuq en Siete de Diciembre de mill Sete sientos y dose su Ssa. dho Señor Presidente Gour y Capn, Grâl con Asistencia de dho Señor Au ditor hiso ~~Ex~~ Compareser Ante Si aun Yndio que Cogieron en Ste dho Pueblo los Solda dos de Nuestro exercito el dia lunes Vein tey Vno de nobiembre proximo pasado de Ste Año que entro en el para efecto de Rese uir le su Declarasion y Stando presentes los Ynterpretes nombrados sele hisieron por medio de ellos Varias preguntas pordonde se Reco nosio Ser Christiano y Capas dela Graue dad del Juramento mediante lo qual se (62L) le Resiuio ~~pr~~ por Dios Nuestro Señor y Vna Se ñal de Cruz enforma de dro de derecho socargo del qual prometio desir Verdad yse le preguntolo Siguiete - Preguntado Como se ~~ix~~ llama dedonde es Natural y Vesino que Stado ôficio y hedad tiene dijo que Se llama Alonso Dies que es natural y Vesino del pueblo de Chilon y Casado con Seuastia na lopes quien Staua en Ste pueblo el dho dia y oi no Saue su Paradero que en su pue blo ha obtenido el Cargo de Rejidor y que es de edad de Veinte y Seis â y Responde Preguntado que Como Siendo del dho Pueblo Staua el dho dia lunes con la dha Su Mujer en Ste de Cancuq Stando leuantado y en desobediencia del Rey Nuestro Senor Dixo que el motiuo de Star en Ste pueblo el dho dia lunes fue porque las Justicias desu Pueblo leobligaron ael apelos demas hijos del dho su pueblo de Chilon (62R) Aque Viniesen âSte de Cancuq en el qual Stauan el dho dia lunes todos los hijos de dho su Pueblo y Viendo quelos españoles Yban entrando en Ste se huieron todos sus Compañeros y el nolo pudo ejecutar por Star enfermo y lastimado delos Asotes quele dieron paraque Viniese y Responde - Pregun tado Como se llaman los Alcaldes desupue blo dijo que se llaman Seuastian Vasques y Diego lopes y Responde -

Preguntado quien obligo a los Alcaldes de su pueblo y a los hijos del que viniesen a este pueblo dijo que los Yndios de este pueblo de Cancuc y los de Ôschuc tenejapa tenango Yajalon y Ba chajon al dho su pueblo juntos y congregados y trujeron Amarrados a sus Alcaldes a este de Cancuc adonde los Asotaron y de que Resulto que los dhos Alcaldes Boluieron a su pueblo y mandaron que todos los Viejos del viniesen a este de Cancuc y Responde - Preguntado si quando los Yndios de los (63L) dhos Pueblos Vajaron al Suio de Chilon mataron en el algunos españoles y ladi nos dijo que entonses fue quando mataron a todos los españoles y ladinos que Viuian en dho pueblo de Chilon ~~xx~~ exepcto â Pedro de Vlloa y otros tres que no Conose que al dho Vlloa le mataron en el Camino y a los ôtros Tres en este pueblo de Cancuc y Responde Preguntado si Saue ô tiene Noticia quantos Vicarios Stauan nombrados para este pueblo y los demas leuantados quienes Son y aquales Vio desir missa y administrar los demas Sacramentos de la Yglesia dijo que no Conose a los Vicarios que Stauan Nombrados para este pueblo de Cancuc pero que â dos Yndios del Vio desir missa y administrar los demas Sacramentos y que aquien Conose y Vio ejecutar lo mesmo es â Antonio lopes Yndio de Tenango y que en Chilon ôio desir (missa) que Tambien auia dho missa en su Pueblo (63R) Lucas Peres Yndio Vesino de su Pueblo y Respe. Preguntado si Saue ô tiene Noticia Como Se llamauan los Capitanes que Gouernauan los Yndios que Stauan congregados en este pueblo de Cancuc dijo que los Capitanes que el Conose son los Siguietes - franco. Peres Yndio de Chilon Diego Gomes Vesino del dho Pueblo Antonio el maiordomo de Don Tho mas de morales que Andaua con su esco peta un Yndio del Pueblo de Totonicapa que le Nombran el Apellido de su pueblo Casado en Yajalon y que Aunque Auia ôtros mû de Todos los pueblos leuantados no Conose

masque Alos Referidos y Responde. Preguntado si Saue o tiene noticia de que al gun Yndio delos leuantados Tubiese man do Superior sobre Todos ellos y sus Capitanes dijo que oio desir que Don Nico las Vasques Yndio de Bachajon tenia Mando Superior sobre todos los Yndios y sus (64L) Capitanes y Responde - Preguntado si Saue o tiene noticia quantos Religiosos españoles y ladinos an matado los Yndios de Ste pueblo y los de mas delos leuantados Yndependientes delos que mataron en el dho su pueblo de Chilon dijo que auiendo traído para Ste pueblo a los Padres fr Manuel Mariscal y fr Nicolas Colindres oio desir que los auian muerto del pueblo de Chilon para Aca y que al Padre fr Marcos de lambur mato ala puerta de la Yglesia de Ste pueblo de Cancuq Don Ni colas Vasques indio de Bachajon queno Sa ue delos demas españoles y ladinos que mataron en los demas pueblos leuantados y Responde - Preguntado si Saue o tiene Noticia en Cuio poder entrauan las limosnas que se Recojian en la Hermita de Ste pueblo de Cancuq y quien persiuio la plata Vienes y Alajas que tenian los españoles que mataron en Chilon y los Religiosos que (64R) Expresa en la pregunta Antecedente dixo que las Alajas y limosnas que se Recojian en la hermita las Repartia la Yndisuela en tre ella y los Capitanes que los Vestidos de los españoles y ladinos que mataron en el dho su pueblo en Ste de Cancuq y en los de mas leuantados Tambien se Repartieron en tre ellos y que lo mismo Susederia con la plata Vienes y Alajas delos Religiosos y de mas Personas que mataron y Responde - Preguntado si Conose ala Yndisuela que fingio la Aparision dela Virgen si Saue Como se llama adonde Sta y si Conose a su madre dijo que Conose ala dha Yndisuela que se llama Maria dela Candelaria que no Saue haci adonde se huio ni tampoco Como se llamaua su madre y Responde Preguntado si Saue

ótiene Noticia de que órden y Mandado se ejecutaron las Muertes delos Religiosos y demas Personas ~~(57L)~~ (65L) españolas y ladinas que mataron en Ste pueblo y en los demas leuantados dijo que oio desir que la Yndisuela entraua ~~en~~ detras del petate que Sta en el Altar dela her mita y que Saliendo llamaua alos Capita nes yles desia la Virgen manda que â fulano fulano y fulano conlos demas ~~es~~ ~~espa~~ ñoles yladinos Na mateis en tal parte yen tal paraje y responde y en Ste Stado man do su Ssa. Suspende Sta Declaracion para ~~pro~~ proseguir la cada ~~una~~ y quando que Combenga y el declarante dijo ser la Verdad So Cargo del Juramento fho yse Afirmo en todolo que tiene su Declarazion ylos Yn terpretes dijeron ser lo escrito lo mismo que ádho en lengua el declarante quien no firmo porno Sauer escreuir ni tan poco lo hicieron los Ynterpretes por la mis ma Rason ysu Ssa. ydho Señor Auditor lo Rubricaron de que Doy fee - Antemi (65R) Ysidro de espinosa _____

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en nueue Dias del mes de Diciembre de mill Setecientos y dose Su Ssa dho Señor Pre sidente Gouvernador y Capitan General Con Asistencia del dho Señor Auditor General de Guerra hiso Compareser Ante Se aun Yndio que Cojieron los Soldados de nuestro exercito el dia lunes Veinte y Vno de Nouiembre en Ste dho Pueblo Que se Apoderaron las armas de el para efecto de Reseuirle su Declarasion y Stan do presentes los Ynterpretes Nombrados sele hisieron Varias preguntas por medio de ellos por donde se Reconosio se Christiano y Capas dela Grauedad del Juramento Mediante lo qual sele Resiuio por Dios Nuestro Señor y Vna Señal desu Sancta Cruz en forma de dño socargo del qual prometio desir Verdad y sele pregunto lo (66L) Siguiete - Preguntado Como se llamade don de es Vesino que Stado ôficio yhe dad tiene Dixo se llama Seuastian her nandes que es Vesino del pueblo de Guaquitepeque que es Casado con Ysauel lo pes quien tambien se hallo en Ste pueblo que haSido Alcalde y Rexidõr en el cuio y que Sera Como de ~~x~~ quarenta â de edad y Responde - Preguntado que adonde Staua el dho dia lunes y en que Paraje le Co jieron dijo que el dho dia lunes Staua acarreando ~~para~~ piedras ala trinchera de horden delos Yndios que tenian el man do sobre los demas que Stauan en Ste pue blo Congregados y quele Cojieron junto ala Yglesia los Soldados de Nuestro exer cito quienes le Amarraron luego al Yn tante y Responde - Preguntado que Como Siendo del pueblo de Guaquitepeque Vino A ste de Cancuq stando leuantados y en (66R) Desobediencia del Rey Nuestro Señor dijo Que luego que se publicola Aparision ~~xi~~ dela Virgen ala Yndisuela Maria dela Candelaria fueron Concurriendo los Yn dios delos pueblos deZendales aSte de Can cuq con el deseo de Ver

el milagro y que Stando juntos muchos Yndios Vajaron al dho supueblo de Guaquitepeque y por fuerza y con Grandes Amenazas los trujeron ASte pueblo aque Adorasen el milagro y Responde - Preguntado que Que forma de Adorasion dio el y los demas hijos desu pueblo al milagro que Staua publicado en Ste de Cancuq dijo que hasi el y los de mas hijos desu Pueblo la Demostrasion de Yncarse de Rodillas y Resar el Rosario en la Hermita delante de Vna nuestra Señor y Responde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia delos Vicarios que auia en Ste pueblo y en los demas le (67L) Leuantados y quales Vio desir Missa ô administrauan los demas Sacramentos de la Yglesia si los Conose y de adonde Son Ve sino dijo que los Vicarios que el Conóse ya quienes Vio desir Missa y Zelebar ôtros Sacramentos de la Yglesia Son los Siguintes - Dos fiscales de Ste pueblo de Cancuq Antonio lopes Vesino del pueblo de tenango Seuastian Gutierrez Vesino de Su pueblo de Guaquitepeque que hisola fun cion de finados Geronimo Saraos Vesino del ~~pue~~ pueblo de Bachajon Lucas Peres Ve sino del pueblo de Chilon Gaspar Gonsales Vesino del pueblo de Zitala ya difun to y Responde - Preguntado que Sujeto era el que nombraua los Vicarios porque dijessen missa dijo que no Saue ni tiene Noticia que Sujeto era el que nombra ua los dhos Vicarios y Responde - Preguntado si Saue o tiene Noticia quienes eran (67R) Eran los Capitanes que Gouvernauan los Yndios que Stauan Congregados en Ste pueblo y si en tre los dhos Capitanes hauia Algun Yndio que se adjudicase ôtra Graduasion dijo que los Capitanes que el Conose y Vio mandar son los Siguintes Juan Garcia Yndio de Ste Pueblo de Cancuq Juan dela torre del pueblo de Zibaca Don Nicolas Vasques Criollo de Tenango y Casado en Bachajon y que Aunque auia ôtros muchos no los Conose ni Saue de donde eran Vesinos y que el dho Don Nicolas Vasques se manifesta ua Superior â todos y desia Yo mando y soy

el Presidente y Responde - Preguntado si Saue que Sujetos ~~se~~ fueron los que mandaron haser las trincheras y Zerrar los Caminos dijo que no Saue de quien Salio el Mandar haser las trincheras y Cerrar los Caminos y que Solo Vio que todos los Yndios (68L) Salian á formar, y Cerrar los dichos Caminos y Responde - Preguntado si Saue ó tiene noticia quantos Relixiosos españoles y ladinos mataron los Yndios de este Pueblo, y los de los de mas leuantados Dijo que á ÷ido de zir que al Padre fray Marcos de Lambur mataron en este Pueblo y entre el y el de ÷schuc a Su Cura frai Juan Gomez, que tambien oyo dezir que en el Pueblo de chilon y en el de ocozingo mataron entre todos los Yndios leuantados a los españoles y ladinos que Vibian en ellos y que entre el Pueblo de Guaquitepeque y el de Ziuaca dieron muerte á el Padre Mariscal y á el Padre Colindres y Responde - Preguntado si saue ó tiene noticia en Cuyo poder entro la plata (68R) Vienes y alajas que quitaron á todas las Personas que mataron en los parajes Referidos en la pregunta ántezedente y lademas plata acuñada que de los demas Pueblos leuantados ~~se~~ Se condujo a este de Cancuq y las limosnas que Se Recojian en la Hermita de este dicho Pueblo y si avio ó cul tar ó esconder por álguno de los Yndios. Dijo que lo que Saue es que la plata que benia á este Pueblo de Cancuq y las limosnas que Se ~~Re~~ Recoxian en la Hermita de el se repartia entre los Capitanes Vicarios e Yndios que Ser uian Con el cargo de Soldados y que á estos vltimos les dieron á Seis Reales a cada Vno por Vna Vez y que si los dichos Soldados (69L) no se hallauan en este Pueblo al tiempo de pagamento ~~se~~ Selo en tregauan los Capitanes á los Alcaldes de los Pueblos para que ellos pagasen a Sus Hijos y Responde - Preguntado si Saue ó tiene noticia de orden de quien Se ejecutaron las muertes

AGI-295 (4) fols. 65R-69R (4)

delos Relixiosos españoles y ladinos que mataron en este Pue blo, y en los demas Dijo que lo que Saue es que la Yndizuela y Don Nicolas Vasquez quien Se nombraua Presidente mandauan Se ejecutasen las dichas Muertes y que no Saue que ôtra persona Cooperase â ello y Responde - Y en este estado mando su señoria Suspende esta declarazion para proseguirla cada y quando que (69R) Combenga y el declarante dijo Ser la Verdad Socargo del Jura mento fho y se âfirmo en todo lo que contiene Su declarazion y los Ynterpretes dijeron Ser lo escrito lo mismo que â dicho en lengua el declarante quien no ~~fx firmo~~ firmo por no Sauer escreuir ni tampoco los Ynterpretes por la misma razon y su Señoria y dicho Señor Auditor lo rubricaron de que doi fee - Ante mi - Ysidro de espinosa _____

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en dho dia mes y año su Ssa.
dho Señor Pre sidente Gouvernador y Capitan General con Asistenciã
de dho Señor ôidor Auditor hizo Compareser Antesi al un Yndio que,
se hallo en Ste pueblo el dho dia lunes que entro Nuestro exercito
en el pura efecto de Reseuirle su Declarazion y Stando pre sentes
los Ynterpretes sele Resiuio Juramento (74L) Que lo hizo por Dios
nuestro Señor y Vna Se ñal desu Sancta Cruz en forma de dño socar go
del qual prometio desir Verdad y sele pre gunto lo Siguiete - Preguntado
como se llama de donde es Vesino que Stado ôficio y hedad Tiene dijo
se llama Bartholome Gomes que es Vesino del pueblo de Guistan Casado
de Se gundo Matrimonio con Thomasa Ruis que ha Sido Regidor y Alcalde
ensu Pueblo y que Sera de Sinquenta â de edad y Responde - Pre guntado
dho dia lunes dijo que le Co jieron los Soldados mas arriua delaplasa
de Ste pueblo de adonde le trujeron Ama rrado ala Yglesia y Responde -
Preguntado Que como siendo del pueblo de Guistan ôcurrio â Ste de
Cancuq Stando leuantado y endes obediencia del Rey Nuestro señor dijo
Que el de hauer Venido a Ste ~~Pz~~ Pueblo el y los demas hijos del Suio
fue por Ynstancia (74R) Y Violencia delos Yndios de Ste Pueblo de Can
cuq que les obligaron a Venir adorar el mila gro dela Aparicion dela
Virgen que dijeron sele Auia Aparesido â Maria lopes Yndia de Ste
pueblo y Responde - Preguntado que forma de Adorasion Rendian ala
Virgen el y los demas Yndios desu pueblo dijo que lo hauian era Yr ala
hermita donde Staua la Vir gen Yncarse de Rodillas y Reser el Rosario
y letanias y Responde - Preguntado que porque nose boluio asu Pueblo
el y los demas Yndios despues que ôcurrieron adar la dha Adora sion
dijo que el no hauerse buelto al dho su pueblo el y los demas hijos

fue porque los Vicarios que predicauan los Sermones decian que la Virgen mandaua que Viniesen en ste pueblo por que ya no~~a~~ auia Rey ôbispo Alcal de maior Padre ni tributos y respon de - Preguntado si Saue Quienes eran los Vicarios que predicauan ya quales Vio desir Missa y administrar los demas ~~Saxx~~ ~~Sx~~ Sacramen (75L) tos dijo que los Vicarios que el Conosio Son los Siguietes los dos fiscales de Ste pueblo An tonio lopes Yndio de Tenango Juan lopes de Guaquitep~~que~~ e que a los quales Vio desir missa y administrar los Sacramentos y que aun que auia ôtros no saue Como se llamauan ni de adonde Son Vesinos y Responde - Pregun tado si Saue quienes eran los Capitanes Que Gouernauan los Yndios que Stauan Congrega dos en Ste pueblo y se Auia alguno que Tu biese mando Superior sobre los Capitanes Dixo que Vio dies ô dose Capitanes en Ste pueblo y solo Conose A Matheo Nuñez ya Seuastian Rodrigues indios desu Pueblo de Guistan y assi mismo â Miguel Peres tambien desu Pueblo y Responde Preguntado si Saue ô tiene Noticia quan tos Religiosos españoles yladinos an muer to en Ste pueblo y en los demas leuan ta dos los Yndios de ellos dijo que en Ste (75R) Pueblo mataron al Pe fr Marcos lam bur y entre el y el ~~desu~~ ôschuc al Pa dre fr Juan Gomes y que Assi mismo ha ~~x~~ ôido ~~x~~ desir que Auran muerto como ochenta Personas españolas yladinas y Res ponde - Preguntado si Saue ô tiene Noticia Que personas percibieron la plata bienes y Alajas que seles quito alas Personas que mataron en Ste ~~Pueg~~ Pueblo y en los de mas leuantados y las limosnas quese Re cojian en la Hermita de Ste pueblo dijo que Aunque Vio entrar mucha plata labrada acuñaday otras Alajas y bienes en Ste pueblo de Cancuq y que Se Recojieron muchas limosnas no Saue Quien percibio lo Referido aunque Vio Repartir entre los Capitanes Vicarios y sol dados muchos

AGI-295 (4) fols. 73R-76L (3)

pesos y Responde - Pregun tado si Saue de ôrden de quien Se eje
cutaron dhas Muertes que expresa en (76L) las preguntas antesedentes
yadonde Se halla la Yndisuela Maria Lopes dijo quelas dhas Muertes
se ejecutaron de horden y man dato dela dha Yndisuela y que no Saue
â donde Se huio sta y Responde - Y enSte Ta do mando su Ssa Suspende
Sta Declarazn para Proseguir la Cada y quanto Que Combenga y el
declarante Dixo ser la Verdad Socargo del Juramento fho yse A
firmo en Todo lo que Contiene su Decla rasion ylos Ynter pretes
dijeron Ser lo escrito lo mismo la hadho en lengua el declarante ~~qui~~
quien no firmo por no Sauer escreuir ni tan poco los Ynterpretes por
la mis ma Rason ysu Ssa. y dho Señor Auditor lo Rubricaron de que
Doy fee - Ante mi Ysi dro de ~~espinosa~~ espinosa _____

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala
Legajo No. 295, Categ. 4, fols. 79L-81R

en el Campo Real y Pueblo de Cancuq en dicho dia mes y año Su Señoría dicho Señor Presidente Governador y Capitan General Con asistencia de dicho Señor Auditor hizo Comparezer â Vn Yndio antesi quese hallô en este Pueblo el dicho dia lunes que entro nuestro ejerzito en el para efecto de Rezeuirle Su decla razion alqual por medio de di chos Ynterpretes Sele Reziuio (79R) Juramento que Hizo por Dios nuestro Señor y Vn a Señal de Su Santa Cruz en forma de derecho Socargo de el qual prometio dezir Verdad y Sele pregunto lo Siguiete - Preguntado Como se llama de donde es Natural y Vezino que estado ofizio y edad tiene Dixo Se llama Domingo Garzia Na tural y Vezino de el Pueblo de Comitán que es Viudo de Maria Perez que no tiene ofizio en Su Pueblo y que Sera de treinta años de hedad y responde - Preguntado en que paraxe de este Pueblo de Cancuq le coxie ron los Soldados de nuestro ejer zito el dicho dia Lunes que entraron enel Dixo que le coxieron (80L) en el Cauildo y responde _____

Preguntado que Como Siendo de el Pueblo de Comitán Se Vino â esta Proâ. de los Zendales y Se hallo en este Pueblo estando le uantado, y en desoue diencia del Rey nño Señor dixo que a tres años que Vino a esta dicha Proâ. huyendo de los âzotes que le dauan en el dicho Su Pueblo de Co mitán por que no pagaua los tri butos y responde - Preguntado que por que no precurô escapar se â Su Pueblo Ziudad Real ô â nuestro ejerzito luego que re conozio la Subleuazion de este Pue blo y los demas de esta dicha Pro uinzia dijo que hauiendose escapa do de este Pueblo yendo para el Suio le cojieron Junto â ôschuc y le truxeron âmarrado âeste (80R) Pueblo y responde - Preguntado si conoze a los Vicarios que dezian Misa y â los Vicarios (digo) Capitanes que

mandauan los Yndios que estauan Congregados en este Pueblo dixo que los Vicarios que el Conoze son los dos fiscales de este Pueblo de cancuq ~~x~~ Antonio Lopez Vezino del de Tenango y otro de Bachaxon que no Saue Su nombre y que los Capitanes que el así mis mo Conoze Son los Siguietes Juan ~~x~~ Garzia Yndio de este Pueblo otro de ~~Y~~ Taja lon llamado totonicapa y otro Criollo de tenango Casado en Bachajon. lla mado Don Nicolas y que aunque hauia otros no los Conoze ni Saue Sus nombres (81L) ni de á donde Son y responde - Preguntado Si Saue ó tiene noticia quantos relixiosos españoles y ladin os Mataron en este Pueblo y en los demas leuantados Dijo que Vio matar ~~x~~ en este Pueblo á el Padre frai Marcos de Lambur y á dos españoles, y que óyo decir que Junto á óschuc mataron á el Padre frai Juan Gomez Como tambien en los demas Pueblos le uantados á otras mu Personas españolas y ladin as, Y responde - Preguntado Si Saue de órden de quien Se ejecutauan dichas Muertos quien perzeuia la plata Vienes y alajas que quitaron a los que mataron las limosnas que Se recojian en la Hermita y en donde paraua la Yndisuela maiordoma dijo Quela plata Vienes y Alajas y Limosna (81R) Que se Recojia se repartio entre los Vicarios Capitanes y Soldados y que no Saue el paradero de la dha Yndisuela y Responde Y en Ste Stado mando su Ssa Suspende Sta Declarasion para proseguir la Caday Quando que Combenga y el declarante Dixo ser la Verdad so cargo del Juramento fho y se Afirmo en todo lo que Con tiene su Declarasion y los Ynterpretes Dijeron Ser lo escrito lo mesmo que adho en lengua el declarante quien no firmo por no Sauer escreuir ni tan poco los Ynterpretes por la misma Rason y su Ssa. y dho Se fior Auditor lo Rubricaron de que Doi fee Ante mi Ysidro de espinosa

AGI, Sevilla, Audiencia de Guatemala

Legajo No. 295, Categ. 4, fols. 99R-101L

En la Causa Criminal que de oficio la Rl. Justicia se ha Seguido contra lorenzo Vasques Agustin Dias y Juan Peres ~~duax~~ indios Naturales del pueblo de Cancuq Seuastian Hernandez y Juan Peres de Guaquitepeque Bernaue Juares y lucas Juares de Cancuacan de la provincia de tauasco Joseph de Morales de Socoltenan go Alonso Dias de Chilon Bartholome Gomes de Guis tan Juan Maldonado del de Sibaca y Domingo Garcia del de Comitán sobre hauer Sido Comprehendidos en la Subleuazion de la Proua. de los Zendales y aprehendidos en el dho Pueblo y territorio de Cancuq que se ha Sustanciado breue y Sumariante. Guardados los terminos del dño asta ~~perre~~ ponerse en Stado de Sentencia con Ynteruencion del Auidante Dn Thomas (100L) de Mora Defensor de los Susodhos Vistos los Autos y teniendo presente Todolo demas que Considerar Combino Na. fallo atento a los Autos y Meritos del proseso que por la Culpa que ellos Resulta contra los dhos lorenzo Vasques Agustin Dias Juan Peres Seuastian Hernandez Juan mendes Bartholome Gomes y Juan Maldonado los deuo de Condenar y Condeno a Cada Vno. en Dosientos Asotes que les Sean da dos por las Calles publicas de Sta Ciud en la forma que se Acostumbra ya que Sean Desterrados perpetuamente al Pueblo de Aquespala sin Quebrantar lo pena de la Vida para que lo Cumplan sean Remitidos consu~~r~~ Mujeres y entregados al Gouernador ~~x~~ de esquintenango para que disponga que en dho pueblo de Aquespala se les hagan sus Casas y des tierras de lauor como a los demas Vesinos y por la Culpa que tambien Resulta contra el dho Alonso Dias y Domingo Garcia les Condeno en Cien Asotes y apersebidos buelban a sus Pueblos No pudiendo Yr el dho Domingo Garcia aal (100R) Alguno

AGI-295 (4) fols. 99R-101L (2)

delos Zendaless en ~~todas~~ todasu Vida pena de que si Contrabiniese
â ello sera Remitido por tm̃po de ocho â Seruir â Vno delos Castillos del
Reino de Guathemala â Rason y sin Sueldo y porlo que mira alos dhos
Bernauẽ Juares lucas Juares y Joseph de morales los Absuelbo y doy
por libres y mando se buelban asus Pueblos aperciendoles Viuan en
ellos con toda Quietud fidelidad y obeda. al Rey Nro señor y sus
ministros y ~~por~~ por Sta Sentencia Definitiuamente juzgando assi lo
pronuncio y mando con parecer del Señor licenciado Dn, Diego An
tonio de ôuiedo y Baños ôidor y Alcalde del Cri men dela Real audiencia
de Guathemala y elec to del Rl y Supremo delas Yndias yme Auditor
General - Don Thoriuio de Cosio - lizdo. Dn Diego Antonio de ôuiedo
y Baños

(followed by pronunciacion which I did not copy)

en Ziud Real de Chiapa en Seis de febrero de mil Setecientos y trese
â Ssa. el sr. Don Thoriuio de Cosio Cauo. del ôrden de Calatraua
del Const desu magd Presste. dela Rl. auda. de Guatha. Gour Y Capn.
Grâl de Ste Reino; Dixo que por Quan to Nicolasa Gomes aqui en su
Ssa. hizo Ahorcar en el pueblo de Cancuq ensu Declarazn que hizo en
sinco de Dicie. del año proximo pasado dise entre ôtras Cosas quela
ficsion del milagro enla Aparicion dela Virgen ssma, aMaria de la
Candelaria indisuela de Cancuq que dio moti uo ala Subleuazion dela
Proua. de los Zenda les seprocuro acreditar por Vn bando quese he cho
en el pueblo lo qual Sauian muy bien Seuastian Garcia muchin y Miguel
Gomes Chail maiordomos dela Hermita donde se (103L) Desia hablaua
Nfa Señora con la referida Yn disuela y que fueron los principales
Commouedores que publicaron dho milagro y los que prin cipalmente
mandauan y Governauan ala dha Yndisuela por tanto procurando que
~~Sta~~ Stos Sujetos fuesen Castigados con la pena Correspondiente â su
delicto los hizo prender en dho Pueblo de Cancuq y se hade proseder
en proseso aparte con tra el dho Seuastian Garcia muchin por hauer
Resultado Complise en la muerte que se dio al Pe fr Juan Gomes
Religioso del orden de Santo Domingo Cura que fue del pueblo de
Guaquitepeque Cui a Causa se Sta Siguiendo Contra los Reos que
principalmente incurrieron en Ste Grauissimo Delicto y es Combeniente
se Sustancia con el dho Miguel ~~Gomez~~ Gomes por lo que le toca mandaua
y mando se proseda â tomarsele su confesion sobre los ~~xxxx~~ puntos que
Contra el depuso la dha Nicolasa Gomes hasiendosele las preguntas y
Repreguntas que (103R) Combengan para Beriguar la Verdad con Asistencia
del Don Thomas de mora aqui en su Ssa. Nombra por Defensor y sele Notifique

AGI-295 (4) fols. 102R-103R (2)

â septe y Jure en la forma ôrdinaria y por Ste auto su ssa. assi lo
proueio mando y firmo - Co ssio - Lizdo. ôuiedo - Ante mi Ysidro
de Espinosa escriuo. Real _____

en Ciudad Real de Chiapa en quinse de febre ro demill Setecientos y
trese â sussa. el sr Dn. Thoriuio de Cosio Cauao. del ôrden de
Catraua del Cons desu Magd Presidente dela Rl. auda. de Guathemala,
Gou Y Capn Grâl de Ste Reino con Asistencia del sr Lizdo. Dn Diego
Antonio de ôuie x (104L) do y Baños del Consejo de Su Magd su ôidor
yal calde de Corthe dela dha Rl. auda. y electo del Real y Supremo
delas Yndias Auditor Grâl de Guerra hiso traer asu Presencia aun
Yndio Que desu ôrden Sta preso enla Carsel pubca, de Sta Ciud del
qual por medio ylengua de Jo seph Antonio de españa ~~Ygnacio~~ e Ygnacio
Ruis Ynter pretes Nombrados y Peritos en la lengua Zen dal Stando
presente Dn thomas de mora su de fensor Nombrado sele Resiuio
Juramento que di se por Dios nfo Sr Y una Señal de Crus en for ma
de dfo so Cargo del qual prometio desir Verdad y por medio y lengua
de dhos Ynterpre tes sele pregunto y Respondio lo Siguiete - Pre
guntado como se llama de donde es Natural Que Stado ôficio y hedad
tiene dijo que Se llama Miguel Gomes Chail Natural del pueblo de
Cancuq y Casado en el con Juana lopes y asido Rexidor en el y que sera
de ~~xx~~ treinta y Sinco años de Hedad y Responde - Pregun tado si el
declarante fue Vno delos que Se (104R) Subleuaron ensu Pueblo y
faltaron ala ôueda del Rei Nuestro Señor y quienes fueron los
princi pales authores y Cauesas de Stas altera x ciones y que Causas
y Motiuos hubo para ellas Dixo que Aura ôcho ônueue meses poco mas
ômenos que Vna Yndisuela desu pueblolla mada Maria dela Candelaria
Casada con Seuastian Sanches dijo que la Auia ha blado la Virgen Ssa
ala ôrilla del dho su pueblo disiendo la era su Voluntad selefa
bricase Alli Vna Hermita donde la Ve nerasen por que queria faouereser
alos Yndios y que era llegado el tmpo de liuertarlos de tributos

de tributos y no tubiesen Rey obispo Padres ni Alcalde maior y se Acauasen todos los espafioles todo lo qual se Dibulgo en el pueblo y aunque el Padre fr Simon de lara su Cura procuro persuadirlo a ser ficsion de la dha Yndisuela paso el Comun a fabricar de hecho la dha Hermita fomentando lo (105L) los Alcaldes que entonses eran Domingo Peres y Juan Hernandez quienes por Sta Rason fueron traídos presos a Sta Ciudad y aunque por las Justicias de ella y el sr. obispo se mando derriuar dha Hermita nose ejecuto y se conspiro el pueblo siendo los principales Causas que en ello se Señalaron Antonio Sanches Alonso Vasques Alonso lopes lorenzo Vasques y Juo lopes Zapata que Son Ya Difuntos y ~~8~~ Domin go Sanches Pedro Velasco Juan Peres y Agustín lopes Padre dela dha maria dela Can delaria que ~~Andan~~ Andan huidos y que Standolo tambien del Pueblo de Bachajon Geronimo Saraos que era Alli fiscal sauendo Sta Alte rasion se Vino a Cancuq donde se Yntrodujo con la dha Yndisuela y dispusieron librar Despachos como lo hisieron para todos los pueblos de los Zendales y las Coronas en Nombre de la Virgen disiendoles mandaua Viniesen a Visitarla adha Hermita traiedo (105R) Las Cruces mangas ornamentos y lobros de fabricas que ~~queria~~ fauoreserlos para que no pagasen tributos y no tubiesen Rey obispo Padres ni Alcalde maior lo qual Creieron y obedesieron dhos Pueblos menos los de tenango Guaquitepeque y Chilon quienes despues los Alsados Sujetaron con fuerza de Armas y los primeros que dieron la obediencia fueron Pueblos de Bachajon Sibaca y Cosingo y que los Capitanes que principalmente mandauan eran Juan Garcia quien su Ssa mando Ahorcar en Cancuq Nicolas Vasques lasaro Gimenes Don Jacinto Domingues Jacinto ensinos Juo Antonio Sanches y otros de que no hase memoria y que del pueblo de San Pedro de las Coronas fue Vn Yndio

llamado Seuastian Gomes con Vn Hermano Suio que no Saue Como se llamaua y trujeron Vn San Pe dro de Bulto Como de media bara de Alto que se Resiuio con Proesion y gran fiesta (106L) y Publico que dho San Pedro le auia hablado y Constituidole Vicario Suio con facultad de Nombrar Curas para los ~~pa~~ pueblos lo ~~quax~~ qual acreditaron la dha Yndisuela ysu Padre Agustin lopes Geronimo Saraos y Dn Nicolas Vas ques y con efecto se pasaron â Nombrar dhos Curas que fueron los fiscales y mfos de ~~ñ~~ cada pue blo los quales dijeron missa y administraron los Sacramentos enla misma forma que lo hauian los religiosos y Vicarios Doctrineros y huiendose buelto alas Coronas el dho Seuastian Gomes dejo ensu lugar en Cancuq al dho su hermo. ôrdenando le tubiesen y Respetasen Como â Vicario Grâl que tenia sus Veses en Cuia Conformidad huiendose portado co mo tal ycongran Soberania y puesto Vna horca para colgar en ella alos que puntualmen te no fuesen aoir las misas que desian los Cu ras Nombrados por su hermano yamenasado alos que ael entrar en las Casas desian (106R) Aue maria de que los auia de Ahorcar si en Adelante nolo escusauan, le hisieron Ahorcar los Capitanes enla misma horca Que desu horden se auia puesto y Responde Preguntado si el Confesante fue tambien de los que principlamente acreditaron ypu blicaron dho milagro y mandaua en la Hermita ~~ñ~~ con dha Yndisuela - Dixo que Siem pre Stubo dudoso si Seria Verdad ôno dho milagro y que es Verdad que por manda do de Domingo Peres ysu Compañero Juo Hernandez Alcaldes asistio el confesante en la Hermita y Cuido desu Aseo á en sender luses en el altar abrir y Cerrar la Puerta y executar lo demas que en Ste mi nisterio la ôrdenaua la dha Yndisuela Que Asistia en ella casi todo el dia dando á entender que detras de un Apartadijo Que Auia de petates hablaua con la Vir gen y

que el confesante no publico (107L) Ni acredito el milagro y que
Quien lo hizo fue Agustin lopes padre dela dha Yndisuela Que se
Subia en el pulpito dela Yglesia y desia atodos los Yndios quela
Virgen Staua desu parte ydesia que ya los españoles se Acabauan
queno auia Rey obpo ni Alcal de maior y que Stubiesen fuertes en
Crerlo y que Seuastian Garcia muchin tambien publicamente esforsaua
alos Pueblos disiendo les Creiesen lo que la Yndisuela desia por
que era Cierto que la Virgen le hablaua asegurandoles Staua ~~preto~~
prompta afauoreser â los Yndios para que no tubiesen Rei obpo Al
calde maior ni pagasen tributos y Respon de - Preguntado Como Niega
hauer publica do dho Milagro yacreditado si constalo Contrario
y Saludaua alos Pueblos disiendo les se juntasen y esforsasen yno
tubiesen te mor alos mundanos Reies y que de no haser lo assi la
Virgen los mandaria ahorcar (107R) y ôbedesia todolo demas que le
manda ua la dha Yndisuela aquien Gouvernaua dijo Que es falso yse
Remite alo que tiene dho y Responde - Preguntado si fue maior~~dx~~
domo dela Hermita ysi resiuio el Dine ro que alli se Recojia y que
paradero tubo y el que se Quito con la plata labrada alos Religiosos
y españoles que mataron dijo que no fue Maiordomo sino Portero dela
Hermita como lleua dho y que hu bo Cerca de Quarenta maiordomos que
se Remudauan Cada dos Meses yque fue Vno de ellos el dho Seuastian
Garcia y que pa rando en poder de Ste Sujeto asta mill ydoscientos
tostones prosedidos delo que se auia Quitado alos Religiosos y es
pañoles que ma taron les aconsejaron Domingo Peres al calde Actual
y el confesante que Guar dase Ste Dinero por Si acaso los españoles
Vluiesen asujetarlos y poder entonses (108L) darlo alas Justicias
Reales ô a el Señor ôbpô y que Auiendolo sauido los Capitanes lo

hisieron Asotar al dho Domingo Peres y prendieron al Confesante y al dho Seuastian Garcia eYmbiaron Soldados ala Casa de Ste para que Sacasen el Dinero ylo lleuasen Como lo hisieron al Cauildo donde el Capitan Juo lopes de Bachajon que Ya es Difunto lo repar tío entre los pueblos y que no Saue la plata labrada ydemas Alajas que Se quito alos Pa dres y españoles ni el paradero que tubieron solo si oio desir se auia Repartido entre los Capi tanes y Responde - Preguntado si el Confesante Stubo en la trinchera de Cancuq ala entrada desu Ssa. en Aquel pueblo ôsile hizo en alguna manera ôposision; Dixo que aquel dia se Stubo el ~~Casa~~ Confesante ensu Cassa Sin Asistir â dha trinchera ni haser ôtra ôpo sision porque Staua Disgustado con los Capi tanes yque luego que se Dixo auian Vencido (108R) Los españoles se huio el confesante al monte donde Stubo asta que Vn Yndio desu pueblo llamado Antonio lopes le mostro un Despacho desu Ssa. enque llamaua de pas atodos los Yndios ôfresiendoles el perdon en Nombre desu ^{Magd} con Cuio Seguro se Vino Voluntario al pueblo y diola ôbediencia asu Ssa, dho Señor Presiden te quien le mando sefuese asu Cassa donde Stubo asta que aora sele prendio hauiendo Seruido de traer asta ôschuc con ôtros Yndios el morteno y ôcupados enlos demas que las Justicias le Mandaron para Asistencia delos Soldados de su Ssa. y Responde - Hisieronse ôtras Pregun tas y Repreguntas a el caso ~~xxx~~ tocantes ya todas Satisfico conlo mismo que tiene Confesado que es la Verdad socargo desu Juramento enque se Afirma y Ratifica no supo firmar hisieronlo los Ynterpretes asu Ssa. y dho Señor Au ditor Grâl lo Rubricaron de ello Doy fee - Thomas de Mora - Ygnacio Ruis - Joseph Antto de españa - Ante mi Ysidro espinosa_____